

ELŐFIZETÉSÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.
Félévre . . . 6
Negyedévre . . . 3

Bérmentlen levelek
csak ismert kezektől fogad-
tatnak el.

Kéziratok nem adatkak
vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyiltérben minden
garmond sor díja 40 fill.

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET“-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetéseknel:
Minden szó után 2 fill.

Petitmél nagyobb, avagy
diszbutékkal, vagy körzet-
tel ellátott hirdetések-
ért természet szerint min-
den negyszög centim. után
6 fill. számítatik.

Állandó hirdetéseknel ked-
vezmény nyujtatik.

Hirdetések és pénzküldé-
mények a kiadóhivatalhoz
intézendők.

„Képes biblia.“

Hock János o. gy. képviselőtől — kit országos hire neve után mi sem vonakodunk az „aranszáju“ János lelki rokonságához sorozni — gyönyörűen, s nem kevesebb, mint 50 szines képpel illusztrált diszkönyvet kaptunk, a „Képes biblia“-t, e következő levél kíséretében:

Szeretném a „bibliát“ kezébe adni minden embernek, hogy annak minden szavát szívükben hordják, mint egykor a harcoló kuruc hősök hordozták „Kempis Tamás imakönyvét“ tarsolyukban.

Szeretném, hogyha a „bibliát“ a földön minden ember ismerné, s annak isteni igazságai fölött minél gyakrabban elmélkednének is.

E célból alakult Angliában a biblia-terjesztő társulat. De e terjesztésnek nem egy nehézsége is veszedelme van. A tanulatlan ember kezében az a biblia gyakran épp oly veszedelmes, mint a fegyver a gyermek kezében. Nem tud behatolni mélysegeibe és gyarló elméje megtéved az isteni kinyilatkoztatás titkaiban.

Ezért kell megválogatni és egyszerű magyarázatokban megismertetni még a köznéppel is a bibliának mindama történelmi eseményeit, melyek a Megváltás ígérétehez kapcsolódnak és Jézus Krisztus isteni alakját és üdvözítő munkásságát megvilágítják.

E feladatra legalkalmasabb a szemléltető módszer, a mely képekben és egyszerű magyarázatokban hozzáférközik még a gyermek szívéhez és fantáziájához is. Ahol a betű érthetetlen írás, ott a kép gyakran eleven hatás, s az írást nem ismerők számára a bibliának egyetlen megismertetés-módja a festő-művészet.

Már a tridenti szent zsinat inti a püspököket, hogy iparkodjanak Megváltásunk titkait képek segítségével szemléltetővé tenni, hogy ily módon is megtanulhassa a nép hitének igazságait. (Sess. 25.)

Ez a száudék vezetett engem, midőn a nép számára 50 képben kiadtam a „Képes bibliát.“

Igy akarom terjeszteni a művészettel a vallás igazságait, hogy a kibén szemlélő lélek és érző szív lakozik, megismerje az Istent és az ő szent fiát, a mi urunk Jézus Krisztust.

Képes bibliám az ó- és új-szövetség történelmének 50 jelenetét mutatja be, remek kivitelű szines képekben. Ugy e képeket, valamint az azokhoz írtam szöveget az esztergomi főegyházmegye felülvizsgálta és közrebocsátását jóváhagyta.

Hazánkban még ilyen munka nem jelent meg, s én kérem az istent, hogy Képes bibliám közelítse meg azt a szent célt, a melynek szolgálatában ezt a munkát a magyar nép hitéletének emelése végett közrebocsátom*)

Budapest, 1900. július hó.

Hock János.

A zálogszedés.

(Bs.) Mire ez a cikkely t. olvasóink kezébe kerül, az adóhátralékok miatt országoszerre kezdetét vette a zálogszedés; mert az 1883. évi XLIV. t. c. 66. §-a értelmében mindazok ellen, a kik egyenes adójuk esedékes részleteit, ugy szintén azok módjára beszedendő egyéb tartozásaiknak lejárt részleteit jul. hó 10-ig be nem fizették, a zálogszedés eszközlése folyó hó 19-én megkezdődött.

A törvényt minden honpolgár tisztelni és megtartani köteles. A törvény végre-

* A gyönyörű könyv, mely ebben a könyvetlen időben minden tanuló kezébe igen kedves szülei ajándék lehetne, méltó arra, hogy lapunk mai számának első helyén ösmertessük s figyelmébe ajánljuk még különösen a »Bodrogközi Noégyesület« vezetőinek is. A képes biblia ára: 4 K. Megrendelhető a »Képes biblia« kiadóhivatalánál (Bpest, V. Hold-u. 21. sz.) ugyszintén S.-A.-Ujhelyben is a a Lóvy Adolf könyvesboltjában. Szerk.

Zemplén a forradalom után.*

Görgey letette a fegyvert; a forradalom megszűnt; hazánkban új periodusa állott elő.

E néhány szavak tartalmát ivekre terjedten lehetne írni és én habár avatott író lennék is, ezt nem tehetném, mivel az emlékezet csak keserű könnyeket csafarna szemeimből, — az égető fájdalom még nehezebben ülne lelkekre, s a különben is sajgó seb felszaggattatnék...

Tehát új periodus állott be és én — ki in centro** a megyei közigazgatási hivatalnokok sorába még a multból által jöve csak magam állok, csakis azon eseteket, melyeket Zemplénbe láték, s csak is azon körülményeket, melyek az új periodus kezdetétől megyénkbe előállottak, igyekszek megírni, hogy lássa a maradék — ha

* Mutató az »Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez« c. folyóiratunknak most megjelent augusztusi füzetéből. — E közlemény egykoru feljegyzés, a Vadnay György naplója. Vadnay 1849-ben Szerencsen volt főszolgabíró, a német világban eleinte „megyefőnöki titoknok“, később számvévo a központban. Naplója annál értékesebb, mert tartalmát az író legjobb tudásból merithette, azonkívül, legalább a mi tudunkkal, az egyetlen írott történet ez a napló, mely azoknak a néma időknek beszélő tanujaként reánk maradt. — Jelen közleményünket a f. évi szept. hó első vasárnapján kiadandó lapunkban fogjuk folytatni. Addig is bizalommal kérjük t. olvasóinkat, hogy Vadnay György élete történetéből, ki mit tud, legyen szives nekünk megírni, vagy velünk közölni.

** A központban.

Szerk.

hajtói pedig csak szoros és hivatalukkal járó kötelességüket teljesítik, ha annak rendelkezését betartják.

Es ha mi a fentidézett törvényt a mai viszonyok között — tekintettel a folyó évi rendkívüli időjárásra — az adózó polgárságra nézve szigorunak mondjuk, távol van tőlünk még a gondolata is annak, hogy a fölött kritikát gyakoroljunk.

Földmivelő állam vagyunk, a melynek polgárai többnyire a föld terméséből várják azt az összeget, a melyet az államnak adó fejében fizetniök kell.

A föld meghozta termését; de az idej aratás — kivált a Krajnyán — jóval későbbre esett, mint más években; mert míg máskor ilyen tájban a gabonának nagy része be volt hordva és javában folyt a cséplés, — az idén egyes helyeken még ma is félkeresztekben várja a behordást.

A gazda a jelen körülmények között a legjobb akarattal sem tehet pontosan eleget polgári kötelességének; mert hiszen a kalászban levő gabonáját nem képes értékesíteni.

Es ha akad gazda, a ki tisztelve a törvényt és félve a törvény be nem tartásának következményeitől, — lefizesi az adót: ezt legtöbb esetben csak is a termésére felvett kölcsönből teheti.

Vagy pedig kénytelen sietve kidolgozni termését és azt a gabonapiacra dobni, a hol, fájdalom, alacsony áron kell elvesztegetnie, hogy elkerülje a végrehajtás keserű következményeit.

De akár kölcsönvétellel, akár termésének gyors értékesítésével tesz is eleget állampolgári kötelességének, — mindkét esetben csak ő vállalja közvetlen kárát; mert a kölcsönvételnél ki van téve annak, hogy lelketlen hitelező kezébe kerül, ki is kihasználván szorult helyzetét, csak magas kamat mellett nyujtja neki a kölcsönt; a második esetben pedig — nem lévén képes bevárni a gabonaárak eset-

valaha ezen irka-firka* kezébe akad — mi történt Zemplénbe, azon Zemplénbe, mely a haza szent földjén egykor fényesen tündöklött, mely a hazának nagy fiaikat nevelt.

A magas kormány, hazánkban új felosztása után, a kassai kerület kormányzójává Bordoló f. m. Leutinant Eő Excellenciáját nevezte ki, s mellé Migos Gróf Szirmay Sándort, megyénk fiát.

Bordoló Eő Excellenciája kedves humora, vigtársalgásu, embert szerető katonai egyéniség. Ot a kassai kerület minden fiai, kiket a forradalom mint vihar a forgácsot magával ragadott, mint az égtől küldött megváltót tekintheti; én őszinteséggel vallom be, hogy ezen nagy kerületnek igen nagy részéből a kaputrokkos osztályt egy más, a Bordoló természetével ellenkező katonai kormányzó parancsnok, minden szó vétel nélkül bátran láncra fűzhette s elítéltehetette volna.

Gróf Szirmay Sándor, a nevezetes Szirmay-csapat alapítójának, Gróf Szirmay Istvánnak testvérje, az 1858. nyarán Zemplénbe felállított vadászesapat kapitánya, mint minden Szirmay, igen becsületes; ezidőbe a jövőtől sok jót várt s alkalmasint ez oknál fogva zelosus commissarius.¹

A kerületi kormány 1849-ik év Augusztus 26-ik napján Kassán új tisztviselőket rendezett,

* Sőt nekünk nagyon is becses relikvia.

¹ Ügybuzgó biztos.

TÁRCA.

Virágok közt.

Virágos kis kertben ülök
Egész napon által;
Pajtásaim: virágillat
És vidám madárdal.

Jó pajtások! Egymás mellett
Meggérünk mi szépen,
S a világtól elvonulva
Élünk békeségben.

Virágillat, vig madárdal
Ugy szeretnek engem...
Ugy szeretnék köztük lenni
Egész életemben!

(Tolcsva.)

Farkas Alajos.

leges emelkedését — a termést a legolcsóbb áron kénytelen eladni.

Azonban nemcsak gazdaközönségünkre nézve találjuk szigorúnak az idézett törvény rendelkezését.

Megérzik azt ma iparosaink és kereskedőink is, kik a gazdával együtt aratnak. Az iparos és kereskedő csak akkor jut pénzhez, ha a földmivelő termésének értékesítésével a pénzt forgalomba hozza, a mire legjobb bizonyíték az a körülmény, hogy nyáron heti- és országos vásáraink aratás után kezdenek népessékké lenni.

Sok adózó polgár szorongó szívvel várja e napokban a végrehajtót, a ki „a törvény nevében” ráteszi kezét vagyonára.

A törvény nem igen ismer megalkuvást. Ki van mondva benne a fizetési határideje, a melynek letelte után szedik a zálogokat, a melyek fölött azután nem-sokára megszólal a dob.

De abból az elvből indulva ki, hogy még a legszigorubb törvény sem kívánhatja az állam polgárainak károsodását: adófizető polgártársaink érdekében óhajtjuk, hogy a törvény ez alkalommal ne hajtsák végre drákói szigorral*) s ez okból arra kérjük az intéző köröket, hogy az adóknak lefizetésére adjanak a népnek megadható haladékot.

Reláció.

Ez a címe annak a terjedelmes iratnak, melyet ft. *Lehoczky* Endre, homonnai egy. ker. esperes és tanfelügyelő ez utóbbi minőségében szerkesztett és nyújtott be egyházi főhatóságához.

A „reláció” első tekintetre elárulja, hogy a ki írta, nem csak a kalamáriskából, de a szívből is írta. A terjedelmes iratot bizonyos hazafias busongás lengi át ott, a hol nincs örvendés mondani valója. Szinte repes az örömtől, mikor dicsérni valót talál az iskolán, a mely viszont a tanítót dicséri. A „reláció” pedig érdemes szerzőjét dicséri.

Vajha ilyen vigyázó buzgósággal, hivatással, nem szépitve az iskolai eredményeket, hanem őszinte nyíltsággal feltárva a valót, készülné el minden ilyen tanfelügyelői jelentés! Akkor tudnók igazán: hányat ütött az óra s hogy itt, vagy amott nem ütött-e már a fensőbb hatóságok nembánomságának a tizenkettedik órája, mikor aztán a „salus rei publicae” érdekében kell, hogy a legfelső ellenőrzés elve érvényesüljön.

De áttérünk a reláció vázlatos ösmertetésére.

A relációban huszonkét iskoláról van szó s ezek községenként így sorakoznak:

1. *Cz.-Hosszumező*. Kertész Gyula tanítónak a papinai állomásra történt átköltözése következtében 200 növendék gyenge eredménnyel tett vizsgálatot.

*) Hogy miért ne: az okokra és körülményekre tüzetesen rámutat mai számunk „Közgazdaság” rovata. Szerk.

— s megyénknek első főnökéül *Draveczky* Alajos volt hadi pénztárnok s 1845. évi országgyűlési követ neveztetett ki.*

Ha jól jut eszembe Septbr. 2 ik napján jött Ujhelybe, mely ideig a forradalom alatti Tisztviselők szolgáltak.

Az utolsó első All Ispányunk, *Kolosy*, újabb névvel *Cseley* János, által adván a megye peséjét a kinevezett Megyei főnöknek, hivatalából lelépett és e pillanatban az All Ispányi hivatal a Megyei házból örökre² száműzetett és a Megyei rendszer, mely mint jöltévő nap századokon keresztül boldogította e hon fiait, örökre leáldozott, eltűnt mint édes álom... Es mentül tovább megyünk ezen időtől, annál edesebbek a reminiscenciák.

Septbr. 15-én megérkezett a Megyei Tisztviselők névsora. A hivatali eskü a főnökség előtt akkor tevődött le s egyszersmind az eskü írásba felvéve, kezébe adattatott. Ezután a kerületekben a Tisztviselők széllyel menván, a hivatalokat az eddigiektől által vették.

A volt hivatalnokok eránt csak hamar azon felsőbb intézvény érkezett, hogy a kik Augusztus havába a régi megyei rendszer szerént fizetésüket három hónapokra kivették, az Augusztusi egész és Septbr. fél havára eső illetőségüket meghaladó részt a pénztárnak visszafizetni kötelesek; s így történt az, hogy, kik ezen

* Draveczkynek volt a „titoknok” a napló írója.
2 T. i. azt hitték akkor, hogy örökre.

2. *Modra*. Tanító hiányában a vizsgálat nem volt megtartható.

3. *Nagy-Kemencze*. *Jablonszky* Sándor, 120 növendékkel bámulandó szorgalom és igyekezet mellett, dicséretre méltó eredményt mutatott fel.

4. *F.-Körtvélyes*. *Pollák* József tanító 86 iskolás gyermekkel jó vizsgálatot tett.

5. *Rovna*. Iskola helyiség és tanító hiányában a gyermekek parlagi módon vannak elhagyatva.

6. *Göröginye*. A vizsgálat eredménye gyenge.

7. *Homonna*. A vizsgálat jeles eredményről tanuskodott.

8. *Izb.-Hosszumező*. Az iskolás gyermekek a magyar nyelvből igen szépen feleltek, a mi az ottani lelkész *Béla*fy Bálintot és *Gyömbér* György tanítót 56 növendék részéről dicséri.

9. *Leskőcz*. Nem csak itt, de a leskőczi parókia alá tartozó összes községekben is szünetelt a tanítás.

10. *Lyubisse*. Az iskolások, szám szerint 75-en, gyenge eredménnyel tettek vizsgálati tanúságot.

11. *Papina*. A gyermekek mindenből a lehető legjobban feleltek. Az érdem Kertész Gyula tanító-é. Bánja ezt *Cz.-Hosszumező*!

12. *Örmező*. *Veszperényi* Józsefnek az „őreg tanító”-nak 91 növendéke briliáns vizsgálatot tett. Pedig már ötven esztendeje, hogy a fáradhatatlan jó öreg, kit az isten is tanítónak teremtett, huzza az iskolamester veritékes igáját. Bizony megérdemelné a legkegyesebb elismerést is!

13. *Barkó*. Az eredmény igen silány, mit fokoz az, hogy 85 iskolás gyermek közt e tekintetben nincs kivétel.

14. *Nátafalva*. Mint mindig, most is igen szép vizsgálatot tettek a *Puha* Demeter tanító növendékei, szám szerint 101-en!

15. *Petisce*. A vizsgálat jó volt. *Szedlár* András tanító 68 iskolást oktattott.

16. *Helmecke*. A tanító, *Hlopák* Mihály, bár nem okleveles, derekasan megállotta helyét és hivatásának él. Öröm volt hallgatni növendékeit (65-en voltak) mikor a magyarból feleltek.

17. *K.-Kemencze*. Vizsgálat nem volt.

18. *Szinna*. A két tanító, *Balás* Mihály és *Horváth* Gyula, bár rogyásig vannak terhelve, mert 253 növendékkel bajlódnak ketten, bámulatos sikert mutattak fel.

19. *Cz.-Béla*. *Lengyel* István tanítónak 125 növendéke jó vizsgálatot tett.

20. *Józsefvölgy*. A *Pilát* Ferenc tanító 92 tanítványának vizsgálata elég jól sikerült.

21. *Udva*. *Vargovich* Mihály, a tanító, példás buzgósággal működött, 125 növendéke ahhoz illő vizsgálatot tett.

22. *Velyopolya*. Tanítás nem volt; tanítótelek a Parlagi Jancsi iskolájába jártak.

Az iskolák szellemiségéről szóló reláció során nem feledkeznek meg *Lehoczky* esperes tájékoztatni a kisdédvokról sem. Homonnán a „növérök oadaó buzgalmát”, Szinnán a jó eredményt említi előismeréssel.

Mi pedig avval végezzük: hogy a többi esperes urak se sajnálják a fáradságot és adjanak a nyilvánosság elé mindannyian hasonló lelkiismeretes relációt!

említett évnegyedi fizetésüket Augusztusba, az úgy nevezett Kossuth-bankjegyekbe felvették, az illető részt már Ausztriai Bankjegyekbe tartoztak visszafizetni.

Mint a zsidóadás megfogja a testet, megállítja a vérkeringést, elesik a tag: úgy volt azon ember, ki eddig szabadon lélezett, szabad volt mint a madár — lázas gondolatok keltek agyába, keble elszorult a rémes jövőtől félve — vagy mint a rengeteg könnyű lakója, a szabadba jádani, élni szerető őz, ha hallja meg fúni a vadász kürtöt, a világra szalad: így ő is szeretett volna megválni a földtől, melyből született, melyen a földi Menyországot élvezte, melybe — meg halva nyugodt lélekkel, örök édes álmodva pihenni óhajtott.

Ejttek a napok, a bizonytalanságnak nehéz napjai, Kassán a cs. k. Hadi törvényszék megalakult.

Zemplénből kevesebb és több hónapokra, évekre a következők iteltettek el:

Kulin Pál, *Szemere* József, *Horváth* János Ujhelyből; *Vass* Antal Málczáról, *Bessenyei* Gábor, mint Statarialis Birák, kik, egy, a Magyar Ministerium által nyugpénzzel haza bocsájtott, de ide haza paraszt lázadást szító közkatonát felakasztattak. Az ezen Statarialis Biróságba volt *Jegyző Nyomárkay* József, *Szolga* Biró (a név helye üres) és *Esküdt Hunyor* József kérdőre sem vették, mivel ezek mint hivatalnokok vettek részt. — *Lacsnyi* Vince Monoki

Bártfai levél.

Írta: *Schneider* J.

Július 18.

Főszerkesztő uram,

Üdvözlöt a fenyvesek e szép tájáról, az az erdőkoszorozott paradicsomból a főszerkesztő urnak.*)

Csodálom ám, de szeretem is az őstermészet e fenséges megnyilatkozását. Sok dal zengett már Bártfáról, kötetekre tehető ennek balneológiai irodalma és mégis jól esik a tollforgató embernek új meg új képet festeni erről az isteni helyről, hol a mesteri kéz, műépítészet, gondozás versenyre kelt a természet alkotásával és a kies helyből mondhatni, hogy „világfürdő”-t csinált.

Ki a bártfai fürdőt csak néhány évvel ezelőtt leírta, maga is elesodálkozott a nagy változáson, melyen a fürdő az utóbbi 5—6 éven keresztül ment, a mióta zimonyi *Schvarcz* Armin és *Fia* budapesti cég hosszú lejárata bérletbe vette és a bérlőség 1894-ben részvénytársasággá alakult. Azóta a fürdőtelepet nagyszerűen modernizálták, kulturális nivóját magas fokra emelték, úgy, hogy *Bártfa* ma az országnak legelső és balneoteknikai tekintetben legeslegjobb fürdői közé tartozik.

A fürdői leveleknek ebben az évadjában szives engedelmevel óhajtók a „Zemplén” t. olvasó közönségének egy kis ismertetéssel szolgálni arról a fürdőről, melyet S.-A.-Ujhely város és vármegyéjének közönsége, oly nagy számmal szokott fölkeresni és az ország minden vármegyéjéből ide sereglők a fürdő-közönségnek évről-évre nagy kontingensét szokták képezni.

Ha speciális okok valakit külföldre nem kényszerítenek gyógyulás irányából, bizony oktanul cselekszik ha drága pénzét, idejét, nemkülönben a hosszú utazással járó fáradságot idegenre pazarolja akkor, mikor isten különös kegyelméből hazánk ily fölséges egy fürdővel rendelkezik, mint ez a Bártfa-fürdő.

Bártfa nemcsak az ugynevezett „gyógyforrás”-okban bővelkedik, de szerencsés fekvésű, ózondus fenyőillatú levegőjével mint klimatikus hely is a legelső közzé sorakozik.

De szives engedelmevel szólok most már kissé részletesebben a gyógyításnak és gyógyulásnak egyik-másik módjáról is. Kissé komoly ugyan a tárgy, de mi drágább az embernek az egészségénél. Az én levelem pedig arra vonatkozik.

A fürdőnek az egészségre áldásosan ható erői sorában főtenyező az ásványos víz, mely nagyon kellemes, mellékítől és szagtól mentes savanyúsága és rendkívül szerencsés vegyi összetételénél fogva a hasonló vizek közt páratlanul mondható.

Bártfa-fürdő forrásai közül 4 nevezetesebb válik ki, u. m. a fürdő-telep felső végén levő „Lobogó forrás” melyet 1895. óta a megboldogult királyné ittlétének emlékére „Erzsébet királyné-forrásnak” neveznek, — a valamivel alább, körülbelül a fürdő-völgy közepén van a „Főforrás”, ismét tovább a völgy alsó részében, a „Töltő forrás”, végül pedig a néhány év előtt felfedezett „Kénes savanyúvíz forrás” mely az erdőben a vízgyógyító intézet felett, csinos pavillon árnyékában bugyog fel.

Az orvos-, töltő-, fő- és lobogóforrás ivókurának és szétküldésre használatnak, míg az összes ásványos források víztöbbletét vezeték-

*) Köszönjük — majd he lesz: megmondjuk neki. Szerk.

rk. plébános, *Kovács* János Tolesvai ref. pap, *Dudás* Lajos Kazsui ref. pap, *Bovankovics* Mikóházi g. kath. pap, egyházi fő Esperes, *Damianovits* Imre g. kat. lelkész, részint a forradalomban részt vételért, részint az Aprilis 15-iki detronizációs preadicióért.³ *Eles* Lászlóné Pataki lakos, mivel malomba őrlés alkalmával a Császár nevét kissebbítette. Fegyver tartásért többet. *Mezőssy* Menyhért egy levelért, melyet rokonától Amerikába költözött *Nagy* Imre volt honvéd kapitánytól kapott.

Azt hiszem, hogy nem egészen érdektelen tudni a környülményt:

Nagy Imre, Tolesvai születésű, mint Honvéd Kapitány a fegyver letétele után Török Országba szabadult. Először Visnába, azután Constanczinápolyba időzött, hol az Ausztriai követség egy tagját az utcán bántalmazta, mely tetteért Constanczinápolyba kiállott büntetése után Londonba ment, onnét Amerikába. Innét igen közel rokonának, Ujhelybe ügyvédeskedő *Mezőssy* Menyhértnak, leveleket küldözgetett, — így történt egy napon, hogy a Tokaji *Gensdorm* az Ujhelyi posta hivatalban megjelent, ott leült, s bevárta a posta megérkezését, ekkor az érkezett leveleket által nézve és a *Mezőssy* Menyhértnak szólót a Levél kihordónak általadta,

³ T. i. ápr. 14-én mondta ki az országgyűlés az uralkodó ház letételét, a kormány pedig elrendelte, hogy országszerte prédikálják ki a papok azt az eseményt, a mit jobbra teljesítettek is és így felségsértés büntetése setek.

esőhálózat útján a fürdőzők számára nagy tartányokban gyűjtik össze.

Bártfa-fürdőnek e gyógyító tényezői között nagy és fontos szerepet játszik kitűnő védett fekvése, fenyőillata, azonban duslakodó levegője, mely speciális klimatikus viszonyok Bártfának mint üdülő helynek is nagy látogatottságot biztosítanak.

Bártfa-fürdőben, a hivatalos kimutatás szerint évenként 3000—3500 vendég fordul meg; ez idén is júl. 18-ig már meghaladta a 2000-et a vendégek száma.

A lakásviszonyok eléggé kedvezőek, akár magán-, akár fürdői épületben 2—6 kor. napi bér mellett igen jó és egészséges szobát lehet kapni a fő évadban, vagyis júl. 1-től aug. 15-ig; az elő- és utóévadban fele áron.

Az élelmezést tekintve: van a fürdőben 3 keresztény és 4 zsidó vendéglő, hol az ételek jók és nem drágák. 1 k. 60 f. — 2 k.-ért szerény gyomru ember megebédélhet; sok család azonban, pláne a villa-tulajdonosok, saját konyhát vezetnek, mert a fürdőnek napi-piacán minden élelmi cikk olesón kapható.

Minő áldás e két-három hónapos évad a környék szegény tót lakosaira! Tej, vaj, tojás, kenyér, aprómarha, számea, málna, gomba és zöldség árulás mind megannyi kitűnő kereseti forrása a szegény népeknek.

Sajnos, hogy nyelv tekintetében akár külföldön volna az ember. A nép között, még a fiatalost sem véve ki, nem lehet magyarral szóval boldogulni. Büszke vagyok Zemplén-vármegyére azért is, hogy nálunk ily szegényen a fiatalabb nemzedéknél nem éri az embert a Krajnya legészakibb részében sem. De annál örövendesebb, hogy a fürdőközönség között, kivéve a külföldieket (mert van itt német, lengyel, amerikai, sőt egy-két család Kairóból, Athénből és Jeruzsálemből is) csupán magyar szó hangzik a sétatereken az ez előtt uralkodott német helyett.

A közrend és köztisztaság kívánni valót nem hagy hátra. És valóban dicséretre méltó a kényelem és fesztelenség, melyet itt a fürdőközönség különbség nélkül élvez. Ezzel elismerésem akarom kifejezni a fürdőigazgatóság irányában is, mert valóban lekötelezően udvarias bánásmódot tanusít a közönség iránt.

Szórakozásban sem szenved hiányt a vendégközönség, mert hetenkint van 1—2 érdekes tombolajáték; hazánk jeles művészei felkeresik a fürdőt és nem csekély művelzetet nyújtanak a közönségnek.

A Fűrésztestvérek, egyik gordonka a másik hegedűművész, igen sikerült hangversenyt adtak f. hó 21-én. Játékuk művészi nivón áll. Közreműködtek még Valdmann Margit, Cséri Ilonka és Polacsek Elza kisasszonyok, kik szép tehetségeikkel elbájolták a hallgatóságot.

A Dombay-pár nálunk otthon is előnyösen ismert színészpár — állandóan játszik itt 2—3-szor hetenkint. Jeles játékaikkal nagy közönséget vonzanak a szép és tágas színház terembe.

A férfienem vagy kártyázik, vagy ndvarol, (utóbbit többen és szívesebben teszik) „vannak”-kal, de „contra” nélkül. A nők, a fürdőközönségnek vagy $\frac{1}{3}$ részét képezik, ragyogtatják szép toaletjeiket, ékszereiket és sokan bájos mivoltjukat is. Egy-egy vizivó séta valóságos mozgó szépség-verseny.

Bártfa és Zboró városokról, erről a nevezetes két helyről, majd a jövő alkalommal.

hogy azt azonnal kézbesítse. A levél tehát elvitetett. **Mezőssy** Menyhért megismerve a Nagy Imre irását, azt elfogadni nem akarta, mivel ily levelek miá Nagy Imrének atya nyomozás alá vétetett, — végre azt mégis átvette, hogy azt bontatlanul az Ujhelyi **Gensdorm** Tisztnek kézbesítse, — de mikor az utca kapun ki lépett, a Gensdorm Strázsa mester elibe állott, a post-commendánshoz kísérte és onnét Kassára vitetett, mint egy 3 havi fogság után szabadon boesajtatott.

Egry János Czékéről piszkolódásaiért s részeg fővel tett azon fenyegetődzésért, hogy az olasz forradalom feje, Mazzini, kétszáz ezer fegyveres emberrel a Rhénus partjainál van, rövid idő alatt Magyar Országba jő, s a kibéceztetett hivatalnokokat felakasztatja.

Boronkay Albert forradalmi kormánybiztos Zemplénben.

A Statarialis Birák és a papok több évekre íteltettek el, az első József-várba, az utóbbiak Munkácsra vitettek; mindnyájan azonban kegyelem útján büntetési idejük előtt kiszabadultak; egyedül **Boronkay** Albert nem, ki a Munkácsi fogságban halt meg, kinek vagyoni már confiscáltak, de a melyeknek birtokába Özvegye a Felső kegyelméből visszahelyeztetett.

A helybeli kegyes atyáknál⁴ 6 hónapi házi fogságot ült **Horváth** Pius, igen mivel, tanult egyéniség, ki fegyverrel szolgált.

⁴ T. i. a kegyesrendieké, vagyis a piaristáknál.

Vármegyei ügyek.

A t. vármegye gyámpénztárában legutóbb tartott vizsgálat alkalmával számba vétetett összesen: 789,274 K. 11 f.-t érő vagyon, melynek fedezetül felmutatott készpénzben: 6448 K. 08 f. takarékbetétekben: 267,248 K. 93 f., letéti betétekben: 69,329 K. 38 f. érték-papirokban: 439,962 K. 00 f., végre ékszerek és drágaságok becsértékében: 13,285 K. 72 f. észrevétel a vizsgálat során nem merült fel.

Pénztárvizsgálat. A f. hó 21-én megtartott pénztárvizsgálatról szóló jegyzőkönyvből köztudomásra hozzuk, hogy a t. vármegye pénztárában volt: 609,975 K. 63 f. a gyámpénztárban pedig: 789,274 K. 11 f. a vagyonálladék. tehát a két közpénztárban: 1.339,249 K. és 74 f. A t. vármegye nyugdíj intézetében ugyanakkor 263,185 K. 37 f., a községi és körjegyzők nyugdíjintézetében pedig 47,207 K. 94 f. volt a vagyonkészlet. Pénzkezelés, ugyszintén pénztári ügyvitel dolgában észrevétel nem merült fel.

A jegyzői nyugdíj-alap dolgában és a jegyzői egyesület részéről következő sorok közléteire kértünk fel: „Több fővárosi s helyi lap is a vármegyei jegyzői egyesületnek Homonnán a f. évi július hó 7-én tartott gyűléséről referálván, oly híreket boesátott világgá, mintha az említett gyűlésen a jegyzők a vármegye, illetve a vármegyei pénztár ellen valóságos forradalomban törtek volna ki. A legilletékesebb helyről fel vagyunk hatalmazva annak kijelentésére, hogy a közleményben említett s a vármegye ellen irányuló határozatok ott meg nem hoztak, s hogy a közleményben említett éles és elkésredett viták meg nem történtek, s hogy a tudósítások rágalmon alapulnak.”

A vármegyei nyugdíj-választmány tegnap d. e. ülésezett, mely alkalommal öv. **Fűzesséry Györgyné** folyamodása és a kk. **Luterán** Endre gyámjának kérvénye is elintéztettek.

A közig. bizottság legközelebb aug. hó 13-án (tizenharmadikán) d. e. 9 órákor tartja rendes ülését.

Felügyelő-választmányi ülés Szerencs város érdemes jegyzője, **Csuka** Miklós t. bátyánk, 32 évi folytonos és igen terhes jegyzői szolgálata, egyszerűen egészségének megrendült állapotára hivatkozva, nyugdíjaztatását kérte. Folyamodását alispánunk elnökle mellett a f. évi aug. hó 11-ére egybehívott választmány fogja tárgyalni.

Versenyárgyalás. A kassai kir. áll. építészeti hivatal lapunk útján is hirdeti, hogy a bárczai rk. templom és paplakás helyreállítása (költségvetés: 5998 K. 25 f.) dolgában Kassán, a f. évi aug. hó 3-án, d. e. 10 órákor, a kir. áll. ép. hivatalban versenyárgyalás lesz.

Arlejtési hirdetmény. A folyó évi őszi fegyvergyakorlatok alatt Kassán, Széplak-Apáthi, Zsebes, Legenye-Mihályi, S.-A.-Ujhely és Hidas-Némethi kiszolgáltatási állomásokon szükséges kenyér és lótap szállítására arlejtés-hirdetés érkezett hozzánk. A szállítási feltételek füzete naponként 9 órától 11-ig Kassán a kerületi parancsnokság hadbiztonsági osztályánál,

Vagyon elfoglalással fogságba került még Zemplénből **Báró Vay** Miklós volt koronaőr Eö excellenciája, ki, mint mondatik, **Báró Geringer** Országos Helytartó Excellenciájának helyére lett volna a m. kormány által választva, de ki ezen magas állást „a jelen körülmények között” el nem vállalta. E tett makatságnak, kormányelleniségnek vétetett, a forradalomban tanusított magaviselete s eljárása miatt perbe fogott, s mint bűnös elíteltetett.

A **Bárónak** forradalom alatti magaviselete ismeretes; azonban a főmomentum, melylyel terheltetik: Ó 1848/49-ben, midőn **Puchner** es. k. Hadvezér Erdély szélére húzódtott, Erdélybe volt; a Debreczeni Convent előtt gyanu gerjedt a **Báró** ellen, mint ha ő a es. k. Hadvezérrel egyetértésbe állana, sőt véle öszve is jött volna; Debreczenybe hivatott, hol magát nékie igazolni kellett; Ó megjelent, s magát igazolta; ez volt a fő Bűn, s ez mondatik elíteltetésének alapjául. Feltűnő, hogy e bűne a **Bárónak** már elíteltetése előtt, akkor, mikor Helytartósággal megkináltatott, szinte tudva lévén, nem volt bűn, csak azután lett azzá. Így okoskodtak az emberek, midőn az elíteltetésnek s vagyoni zár alá vételének híre jött, — mely elriasztott mindenkit, mivel itt egy hatalmas példa mutatottott fel arra, hogy midőn egy magas állású, a es. k. udvarnál kedvességben állott egyéniség elzáratik, akkor az osztályzatok alantabb fokán állók mennyivel könnyebben kerülhetnek kelep-

továbbá **Legenye Mihályi** és **Hidas-Némethi** községek hivatalos helyiségeiben, nem különben a s. a.-ujhelyi honvédállomásparancsnokság hivatalos helyiségeiben bárki által megtekinthetők.

Felhívás versenyárgyalásra. A kassai m. kir. állami felső ipariskola kibővítése 223,808 K. 19 f. költséggel elhatároztatván, a vonatkozó versenyárgyalás Kassán f. hó 6-án, d. e. 10 órákor lesz a m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében.

Hírek a nagyvilágból.

A pápa, dacára az óriási hőségnek, kitűnő egészségben van s fogadja a zarándokokat, kik a világ minden részéből temérdek drága ajándékokat hoznak neki.

Vilmos német császár remekműví és emlekszerű egy kut-oszlopot rajta kupolát, hozzá karair márványból faragott viztartó medencét ajándékozott a török szultánnak.

A szerb király házassága. **Sándor**, a szerbek ifju királya, ki most van 24-ik évében, megnősül. Választottja, **Draga Masin** asszony, **Natalia** királynénak volt udvarhölgye. A menyasszony, mint olvassuk, 36 év körül járó özvegy nő. Első férje mérnök volt, mivel 6 évig élt házasságban. Fivére a királynak egyik hadsegéde. A szerb kormány nem akar beleegyezni az ifju király e lépésébe s beadta lemondását, mit a király el is fogadott. Mint hírlík **Milán** ex-király is lemond vagy már le is mondott a szerb hadseregnél viselt főparancsnoki állásról. A fiatal uralkodó kijelentette, hogy bármint vélekedjenek is e lépése felől: szándékától eltántoritani nem lehet.

A persa sah, ki több napig volt vendége az orosz cárnak, Szt.-Pétervárról Párisba utazott a világhiállítás megsemlélésére.

A kínai háboru újabb fordulatot vett, a mennyiben Amerika a kínaiak szövetségéhez akar szegődni, nyilván azért, hogy a spanyol háboru költségeit magának ily módon megtérítse. Különben nem kis baj az is, hogy az európai nagyhatalmasságok között sines meg a kellő egyetértés, összetartás. Így félni lehet, hogy az európai egyesült hadak felvonulása Pekingbe a tien-esini győzelem után vereséggel járhat. A főkérdés élnek-e még az európai nagykövetek Pekingben? A mult héten még ugy volt, hogy élnek. A kínai legfőbb kormánytanács, a **cung-li-jamen**, azt mondotta, hogy élnek, sőt teljes biztosságban vannak; a brit követségnek Pekinkből szerencsésen megszökött kínai tolmácsa, pedig most azt beszéli, hogy a követségek tagjainak nagyobb része már nem él, az életben maradtok helyzete teljesen reménytelen. Kína egyáltalában, **Li-Hung-Csang** alkirály különösen, kétszínű, alattomos, hazudozó politikát folytatnak s ugy látszik csak azért kürtölték világgá, hogy a nagykövetek életben vannak, mert be akarták fejezni fegyverkezéseiket még mielőtt az európaiak egyesült hadserege Peking ellen indulhat.

Hírek az országból.

Hódolat a királynak. Debreczen szab. kir. város törvényhatósági közgyűlésén elhatá-

cébe. Ezen elíteltetés, valóban, mint electricai folyam futott keresztül az emberekben, de nem izgató elevenséget, hanem dermesztő levertséget okozván.

Ezenek kívül még **Vályi Pál**, Ujhelyi reform. lelkész, vétetett pácba, ki a forradalom után Ujhelyt elhagyva, távol helyeken tartózkodott; ellene többszöri nyomozások tetettek; idő folyta után barátjai által értesítettett, hogy jönné haza, több tanúk mellette jól nyilatkozván. A többek között igen fain tapintattal készített írásba beadott nyilatkozat a kuria által tanuskodásra felhívott **Nyeviczkey József**é, ki előadja, hogy **Vályi Pál** a forradalom előtt az oppositiónak egyik határozott jellemű tagja volt, a forradalom első havaiba tartott közgyűlési beszédei a legerősebb ellenpárti szelleműek voltak; azonban a forradalmi kormánybiztos parancsolattjára tartott detronizációs predicationja tartásával teljesen szórakozott, heljén teljességgel nem állónak tűnt fel, s papi beszédje az oppositio tagjai előtt guny s bosszankodás tárgya volt, szöszkéből lelépve, lepiszkoltatott s kinevettetett. Ezen nyilatkozat igazi mesterfogás.

Vályi tehát barátjainak értesítésökre haza jött, jó reménnyel lépett papi lakába, azonban a sors másképpen határozott. Éppen haza érkezéttel egy időbe jön a megyei főnökséghez s a Verbs Commendánshoz, **Siche** főhadnagyhoz, az elfogatási parancs.

Nyeviczkey József maga vezette **Vályi**

rozták, hogy a királyt 70-ik születése napján, aug. 18-án, hódoló felirattal üdvözlök.

Szent-István-napja az idén nem csak nemzeti ünnep, de jelentőségében nyer avval is, hogy a magyar kereszténység kilencszázados ünnepének legfényesebb alkalma lesz Budavárában, hol a Mátyás-templomban a szent beszédét Steiner dr. székes fehérvári püspök mondja.

Családi ünnep. Tisza Kálmán és neje Degenfeld Ilona grófnő f. hó 26-án ünnepelték meg a geszti kastélyban házasságuk negyvenedik évfordulóját.

Különlélek.

— **Királyi adományok.** Őfelsége a király, kabinetirodája utján s főispánunk közbenjárásával, Pajkossy Emánuel possai lelkésznek 50 kor., Draveczky Pál butkai, Kizák Péter pakasztói és Murin András repejői tanítók részére 30—30 korona legkegyesebb adományt küldött.

— **Személyi hir.** Ft. Horváth Sándor piarista igazgató-tanárt a rendi nagygyűlés Budapesten megválasztotta hat évre a s.-a.-ujhelyi rendház fejévé, egyszersind a főgimnázium igazgatójává. A választás híre f. hó 26-án jutott az ujhelyi rendtársak tudomására. Az örömhír vételét ünnepi ebéd követte a rendházban. Az új rektor-direktor t. barátunknak, mint az ujhelyi t. Háznak is, örömhöz üdvözlünk!

— **Kinevezések.** Füzesséry Tibor dr. rózsahegy kir. ügyész, földink és t. barátunk, a pozsonyi kir. ítélőtáblához elnöki titkárrá nevezett ki. — Az igazságügyi miniszter Parnovszky Béla nagymihályi közjegyző-jelöltet Szakolezára királyi közjegyzővé nevezte ki. — A földmívelésügyi miniszter a folyam- és kulturmérnöki hivatalok személyzeti létszámába Weszely Béla okl. mérnököt kir. segédmérnökévé nevezte ki.

— **Előléptetés.** Kocourek Ferenc állat-egészségügyi felügyelő, a VIII. fizetési osztály 2. fokozatába lépett elő.

— **Szinészeti felügyelő.** Festetich Andor gróf, a zempléni mágnásvilág tagja, a vidéki szinészet országos felügyelőjévé nevezett ki, e minőségben, mint értesülünk, S.-A.-Ujhelybe érkezik, az u. n. „Északkeleti szini szövetkezet“ ügyének megbeszélése végett. A felügyelő grófnak, ki „Tolnai“ álnév alatt maga is évekig udvarolt a szinművészet műsainak, egyebek közt az is feladata, hogy az Északkeleti szini szövetkezet létrehozásán fáradozó városok — S.-A.-Ujhely, Beregszász, Ungvár, Munkács és Nyiregyháza — irányadó szakbizottságait a tárgyan meghallgatván és velük megállapodáshoz jutván, javaslatot tegyen a belügyminiszternek.

— **50 éves doktori jubileum.** A zemplén-vm. orvos gyógyszerész egyesület — mint már említettük — abból az alkalomból, hogy Lengyel Endre dr. s.-pataki orvos-doktorságának 50-ik évét töltötte be, jubileumot rendez. Az örömmünnep alkalomból kibocsátott meghívó, melyet az ünnepelt barátaihoz, jó ismerőseihez és az egyesület tagjaihoz küldöttek meg, így szól: Meghívó. A „Zemplén-vármegyei Orvos-gyógyszerész Egyesület“ f. 1900. évi augusztus hó 26-án, délután 5 órakor, Sátoralja-Ujhely városában, a vármegyeháza nagytermében, dísz-közlőgyűlést tart, a melyre kívül címzettet tisztelettel meghívom. Löcherer Lőrinc dr. e. elnök. — Tárgy: Lengyel Endre dr. Zemplén-vármegyei tiszteletbeli főorvosának 50 éves orvostudósága alkalmából való üdvözlötése. A dísz-gyűlést a „Bock“ kerti helyiségében este

Pált a főnökhöz, Kapy Istvánhoz⁵ meghívott a Verbs Commendans is. Nyeviczkey előadta, miképp ezen papnak elfogatása — vallás felekezetének lealacsonyítása. Ha bűnös lakolják, de ha most elfogják és mint biztosan remélhető, felmentetik a vád alól, vajlon a felmentés letörli e rólla azon szennyet, melyet ily esetben ártatlanul raktak reá?

A főnök habozott, a Verbs Commendans az előadást helyeselte, s egyedül becsület szó adásra hivatott fel Vályi, hogy a mikor parancsolatik, előálland. Ezért Nyeviczkey József is becsületszavát adá, igérvén, hogy bűnösség esetében ő maga fogja előállítani.

Később a felmentő rendelet megérkezett, és az Ujhelyi reformata Egyház minden elmaradtó papi fizetését megadta.

De térjünk vissza az idő szerinti történetekre. Alig telt el egy pár hó a fegyver letétele után, Zemplénbe két féle katonaság érkezett: Ujhelybe a Ludwig gyalogezrednek egy zászlóaljja, Patakra a felséges Császár Ferenc József nevét viselő 4-ik Uhlanus Ezrednek Stábjja⁶ helyzetetett. Ezen Uhlanus Ezrednek egy divisója Ujhelyben, kettő pedig a megye több részein szállásoltatott el. A negyedik Divisio hibázott; mondják Csornánál maradt.

⁵ Ő volt t. i. a Draveczky utóda.

⁶ Törzse.

8 órakor társas-vaecora követi; az ebben részt venni óhajtók tisztelettel felkéretnek, hogy ebélni szándékukat f. évi augusztus hó 8-ig Rosenberg Bernát dr. (S.-A.-Ujhely) egyesületi titkárral tudatni sziveskedjenek. Egy teríték ára 6 korona. S.-A.-Ujhely, 1900. július hó 24-én. — Az egyesület a jubiláris ünnep alkalmából díszalbumot — mely az egyesületi tagok névalírását tartalmazza — fog átnyújtani az ünnepeltnek. Az ünnepelés sorrendjének további pontjai a rendezőség még ezután fogja megállapítani.

— **Nyári mulatság.** A városi kaszinó f. hó 21-én tartotta nyári mulatságát a „Vadászkürt“ kerti helyiségében. A máskor oly látogatott mulatság ezidén bizony nem sikerült, a mit főképpen annak kell tulajdonítanunk, hogy elkésve rendezték, a mikor azoknak az uri családoknak, a kik rendes vendégei a kaszinói mulatságoknak, nagy része távol Ujhelytől nyaral, vagy fürdőzik. Hanem azért a jelen volt kis publikum a hüs éjjelen át jól mulatott. A jelen volt hölgyek névsora: Asszonyok: Ambrózy Nándorné, Adler Vilmosné, Hönsch Dezsőné, Izsépy Istvánné, Juresó Agostonné, Király Gézáné (Abád-Szalók), Mattyasovszky Kálmánné, Mészáros Istvánné, Ocskay Lászlóné, Rácz Józsefné (Szegeárd), Reviczky Jenőné (Nyiregyháza), Schön Miksáné, Schweiger Aronné, Szepessy Imrené, Waldmann Adolfné dr.-né. — Leányok: Ambrózy Margit, Adler Esztella, Farkas Ilonka (Véese), Hönsch Ilonka, Jassik Ida, Király Ilonka (Abád-Szalók), Mattyasovszky Sárika, Szepessy Mariska.

— **Új plébános.** A csanádi püspök zebegnyői Dienes Adorján rk. segédlelkész földinket, lapunknak is kedvelt munkatársát, Székudvar községbe (Arad vm) plébánossá léptette elő. Szívvel gratulálunk!

— **Uj szinigazgató.** Halasi Béla, a kaszai szinársulat művezetője, e napokban bemutatkozott S.-A.-Ujhely szinibizottságának. Elátogatásának az volt a célja, hogy az északkeleti szini szövetkezetben érdekelt városok magasabb igényeinek megfelelő szinársulat szervezése dolgában tanácskozzék. Halasi S.-A.-Ujhelyben megnyerte az osztatlan rokonszenvet, mert biztositékait mutatta fel annak, hogy szervezendő társulatába a vidék legjobb erőit akarja, tudja összehozni és személyi kiváló kvalitása is — tekintve attól, hogy a legjobb ajánló leveleknek van birtokában — beajánlotta az irányadó körök rokonszenves érdeklődésébe. A Nemzeti Színház művész-köréből vett egy levélben így jellemzik előttünk Halasi Bélát: „... olyan embernek ismerem, ki mindig végehez vitte, a mihez fogott, még pedig sikerrel s a mi fő, kedves, figyelmes, korrekt jellemű művész“ Talán nem követünk el indiskreciót, midőn S.-A.-Ujhely reménybeli szinigazgatójáról, Halasi Béláról, a fenti sorokat közre adjuk. Az Északkeleti szini szövetkezet reménybeli direktora, Halasi, tehát rövid idő múlva abban a helyzetben lesz, hogy kitünően szervezett társulatának névsorát lapunk hasábjain a nyilvánosságnak bemutatgathatja. Érdeklődéssel várjuk.

— **Tiszay Dezső meghalt.** Igaz részvétellel olvassuk a fővárosi lapokból, hogy Tiszay Dezső, a debreczeni színháznak 3 éven át volt igazgatója, a s.-a.-ujhelyi közönségnek is jó ismerőse, f. hó 21-én Párisba utazása közben, hirtelen meghalt. Kitünő komikus, operet-buffó volt, legutóbb a pécsi színház igazgatója. — E szomorú hírt nyomán, mert Tiszay nekünk is jó ismerősünk volt, a ki mindig jeles társulatával az utóbbi két évtizedben gyakran fölkereste vá-

A Patakon szálaló Stábj helyiségeinek felszerelése, így egyebütt is, a kellőségek kiállítására a Megyének sok ezereibe került. Minden Tisztelettel szálalást grófilag kellett butorozni. A követelések kielégíthetetlenekké váltak. Katonai uralom állott. Az Uhlanus Ezrednek kormányzó Ezredese Gróf Castilioni, igen becsületes ember. Ő esmerete a hon helyezetét, s maga ő túl követelő nem is volt; nem így a Ludwig-zászlóalj parancsnoka, Órnagy Pucchiara, eredetűre spanyol, társalgásba fájn ugyan, de hirtelen indulatú s ilyenkor kiméletlen s hatalmát keserűn éreztető, sőt hatalmába nevéstéges; így mikor a városba minden kutyát agyon veretni parancsolt, mert, hihető, hogy álmából kutyaugatás verte fel.

Castilioni Patakon léte alatt csak egyszer kelt ki teljes erejében, a mivel tartozott is. Valami bolond, sőt mondhatnám rossz indulatú, a pataki Rom. Katolikus templom ajtajára a Császár személyét sértő piszkos írást egy éjjel felszegeztet. A nyomozásnak azonban sikere nem lett, mit magam is sajnáltam, mivel azon időben egy ily alkalom mily szigorú rendszabályokat idézhetett volna elő, és mily sok ártatlant sujthatott volna egy bolondnak, semmirevalónak tette.

(Folyt. köv.)

rosunkat, s akár mint gavallér uri ember és művész, akár mint jó direktor, mindenha bírta a mi tiszteletünket és szimpátiánkat. Fájdalommal emlékszünk meg a derék művész váratlan haláláról, a kinek maradandó neve van a magyar szinművészet történetében. Es e megemlékezéssel mi is letesszük sírjára az őszinte részvét koszoruját, a mit bizony megérdemel. — Felesége, Ellinger Ilona, gyászolja a váratlanul elhunyt, derék szinigazgatót.

— **A „Gazdasági Értesítő“** — mely a Zemlén vm. gazd. egyes. megbízásából kozmai Kun Frigyes e. alelnök és Fedák István e. titkár szerkesztésében jelenik meg — tekintettel arra, hogy eddigi terjedelmében a gazdaközönséget érdeklő fontosabb utbaigazításokat és tudományos közleményeket csak igen rövidesen hozhatta, a f. é. aug. 1-től megnagyobbított s kétszer akkora terjedelemben fog megjelenni, mint a minöben eddig jelent meg. A hozzánk beküldött mutatóvázszám igen tetszetős és a következő tartalommal jelent meg: I. Értesítés az egyesületi tagokhoz. — II. Hivatalos rész. — III. Szak-közlemények. — IV. Különlélek. V. Levélszekerény. E rovat alatt bárminemű mezőgazdasági szakkérdésre a feleletet megadja a lap szerkesztősége. — VI. Tagok ingyen postája. — VII. Hirdetések. — A „Gazd. Ért.“ ezután hirdetéseket is vesz föl. Előfizetése: egy évre 4 korona; egyesületi tagok ezután is ingyen, vagyis a tagsági díj fejében kapják.

— **Éretlen gyümölcsök elkobozása.** Hogy az éretlen gyümölcs élvezése, különösen ebben a tropikus hőségben, mennyire ártalmas, azt mindenki tudja s épp ezért szigorúan tiltják annak árulását, Hanem hát sok termelő és kofa még sem okul, a miért aztán nagyon megjárják, mert a rendőrség az éretlen gyümölcsöt kérihetetlenül elkobozza, a mint az a közlelbi mult heti vásárokon is történt, a mikor egy pár köbölnyi rosz gyümölcs került a kánálisba.

— **Egy arató lengyel halála.** A mult héten Bettelheim Mór bérlőnek az ujhelyi alsó határban lévő tanyáján egy Oszuh János nevű galicziai kepepe pár napi rosszullet után meghalt. Már éppen el akarták temetni, a mikor felesége sirva panaszkolta a rendőrségnek, hogy férje azért halt el, mert társai vagy tíz nap előtt agyba-föbe verték. A nyomozást ez ügyben rögtön megindították s a vizsgáló bíróság a holt testet fel is bontatta, azonban az orvosok azon sem külső, sem belső sérülésnek nyomát sem találták, hanem kiderült, hogy az istenadta bélyguladásban halt el.

— **Táncvizsgálat.** Révész Imre táncitanító a jövő aug. hó 1-én tartja meg növendékeinek táncvizsgálatát a Bock Imre kerthelyiségében lévő nyári tánctermében, melyre külön meghívókat nem küld szét, hanem lapunk mai számának hirdetési rovatában foglalt meghívó utján hívja meg a t. születeket és a táncművészet barátait.

— **A „Zemplén“ 1901. évi naptára** már szedés alatt van s legkésőbb a f. évi szept. hó 30-ára megjelenik, a mit naptár-vevőinknek, ugyszintén hirdettető feleinknek is szives figyelmébe ajánlunk. A kiadóhivatal.

— **Irógép közhasználatra.** Deutsch Salamon helybeli kereskedő írógépet állított fel s ajánlkozik mindennemű iratok írógépben való leírására és sokszorosítására; a leírások pontosságáért és tisztaságáért felelősséget vállal. Tekintettel pedig arra, hogy díjszabásai jutányosak, ezt az új vállalatot ajánljuk ügyvédek és magánhivatalok figyelmébe. A feltételek és irásdíjak egyébként lapunk mai számának hirdetési rovatában találhatók.

— **Tűz.** Ma egy hete virradóra tűz támadt Slivocska Mihály f.-zsólyomkai házának udvarán. A sertésöl gyulladt ki ismeretlen okból. Szerencsére a bajt idejekorán észrevették s a tüzet, mielőtt elharapódzott volna, beoltották.

— **Rabbi.** Jellemző a honfoglalás korabeli Tarcsal város izraelita hitközség hátramaradottságára — írja egyebek közt levelezőnk — hogy rabbija, t. Spira Jakab, dacára hogy már 25 éve lakik Turzoll vezér városában, máig sem tud magyarul. Ez aztán ha nem is csodarábbi, de legalább is csodálatos! Még csodálatosabb, hogy a hitközség megjubilálni készül a tisztelendő rabinus urat.

— **A s.-a.-ujhelyi dohánygyár munkásnői,** — mint azt már mult számunkban is jeleztük — mához egy hétre tartják meg jótékony célú táncmulatságukat a régi „Nyul“ kerti helyiségében. A rendezőség serényen működik azon, hogy a mulatságot minél élvezetesebb tegye a résztvenni szándékozó közönségnek és ha az idő is kedvezni fog, ugy a siker már most is biztosra vehető. (Btt.)

— **Medvevadászat.** Zboj községből, vármegyénknek ebből az isten háta megett fekvő falucskájából, írja levelezőnk: A medvék őshazájában a „Beszkid“-ben annyira elszaporodtak a medvék, hogy már valóban tarthatatlanok az állapotok. Zboj és a vele szomszédos községek-

Folytatás a II. mellékletben.

ben évenként 40—50 db. szarvasmarhát pusztítanak el. A sokból leginkább a szegény zsojjiaknak jutott ki, mire felajdultak. Nemes lelkű és jötevé földesurak, *Lobkovitz Rezső* hg., azonnal el is rendelte, hogy az erdők rengetegekben tanyázó medvék ellen razzíát tartsanak. Tudni kell ugyanis, hogy a hó 17-én egy medve olyan szemtelenül viselte magát, hogy már esti 7 órakor neki fogott a hajszának és a tehénpásztoról visszamaradt egyik üszőre vetette magát s egy pillanat alatt végzett avval. Erre tovább indult a fenevad, utolért egy erős fiatal tehenet, abba is legott belefogott, kezdte verni, a szegény állat menekült a falu felé, bögése be is hallatszott a faluba, de hasztalan, a tehén a medve áldozata lett, mert esteledvén senki sem mert a bestiához közelíteni. Másnap, júl. 18-án, hajnalban fájdalommal konstataja egy zsoji szegény gazda, hogy mind a két marhája le van ütve. A fene bestia az üszőből nem fogyasztott el semmit, azonban a tehén hasát felszakította, kitepte abból a borjút s nagy morgás közt épp borjupeesnyézett, mikor a kárvalott szegény tót lelkendezve futott az uradalmi erdőszhez s tudatta vele, hogy a rabló medvének nyomába jutott. Az erdősznek se kellett több; mint passzionátus és ügyes vadász, a kezeügyében levő medvevadászokat azonnal becitálta. Két község népe kiállott hajtónak. Nosza: utána eredtek a medvének és csakugyan rá is találtak a bestiára, — de csak a kutyák, még pedig ott, hol nem is gondoltuk volna, t. i. az erdőszelén. A kutyák esaholására a vadászok, ki merre tudott, be a hajtásba; igazán vakmerő bátorság lakik ezekben az emberekben, hogy így mernek a medvével szembeállani. Nos: a mi medvének is, hogy felismerte a reá pályázott vadászok stratégiáját, igyekezett kifelé törni a hajtásból, hanem egy vakmerő tót suhanc legény utját állotta, rá is lőtt, golyója azonban célt tévesztett; lövésének mégis lett annyi haszna, hogy a medve befordult a hajtásba és rájött az urasági erdővédre, ki is egy jól irányított lövéssel leterítette. A golyó szívét szakította ketté a bestiának, melynek a lövés után még volt annyi ereje, hogy két hátulsó lábára felállott és támadni készült. A támadt nagy lármára a vadászok most mind oda siettek, hanem segítség nem volt szükség, mert a medve, a hogy felállt, nyomban össze is rogyott élettelenül. Mikor megmértük, úgy találtuk, hogy a leterített medve hossza két méter és harminc centiméter volt, a mellső lábak közötti szélesség 1 m. és 70 cm., egy-egy karma hossza pedig 10 cm. Olyan hatalmas egy medvepéldány, melyhez hasonló emberemlékezet óta még nem került terítékre az itteni pagonyokban! — A medvevadászoknak volt komikuma is. Egy fiatal barátunk ugyanis — nem Ujhelyből, de innen helyből — ki a vadászaton, mint ujone vett részt, a fáról dirigálta nagy hévvel a tótokat, hogy és mint bánjanak el a leterített medvével.

— **Tűz.** Szinnáról írja levelezőnk: Rémületes tűzvész, sikoltozás verte fel Zemplén-Szinna esendjét f. hó 23-án d. e. 11 órakor. A kántortanítói laktól, a hol a posta- és táviró hivatal is van, a második szomszédház gyuladt ki s nem telt bele öt perc már a lángok a posta helyiség tetőzetét is nyaldosták, melyet a gyors segítségen kívül az épület mögött ültetett terebélyes gyümölcsfák mentettek meg leginkább a biztos pusztulástól. Nagy veszedelemben forgott a parókhia, a templom, szóval Szinna legszébb házsora. Az oltás megfeszített munkája közben keletkezett légáramlat a lobogó lángokat ellenkező irányba hajtotta, s dacára, hogy minden ép testü ember mentéshez látott, a pusztító elemnek csak a 11-ik háznál, járásorvos lakóházánál sikerült gátat vetni. Porrá égett 10 lakóház melléképületeivel együtt, s a szikvizgyár, 2 drb. üszőborju, a mezőn elfoglalt tűzkárosultak összes gazdasági szereit és holmija, közöttük vagy 80 kor. értékű papírpénz is a lángok martalékává lett. A veszedelmet, a megejtett esendőri nyomozat szerint, valószínű hogy tüzzel játszadozó gyermekek idézték elő. — Elismeréssel nyilatkozik levelezőnk a Szinnán lakó *Lippe gróf* családjáról, kik a nagy vízhiányban nemcsak hogy cselédségökkel s lovaikkal hordókbán szállították a vizet Cziróka folyóból, s így a legégetőbb szükségben nyújtották az első gyors segítséget, de még maguk is kezök munkájával mentettek. Négy tűzi fecskendő állandó működése mellett is csak a következő napon sikerült teljesen eloltani a füstölő romokat. A kár, dacára hogy az elpusztult házak közül 4 biztosítva volt, mégis több ezerre rúg. (Abaráról szintén tüzet jelentenek. *Szerk.*)

— **Kutba fült.** Luka községben, írja tudósítónk, a Teke István 7 éves leánykaja a kutba fült; 2 nap mulva a temetés után exhumáltatta és felbontatta a hatóság.

— **Szinészet.** Varannóról írja levelezőnk júl. 24-iki kelettel: *Tolnai Gyula* szintársulata

nap-nap mellett játszik; eddig közönsége is volt tűrhető számban. Júl. hó 20-án „A kis baba”, 3 felvonásos bohózatot, 21-én „A vasember”, t. 22-én „A hadak útját”, 23-án a „Csokon szerzett völgyégy”-t adták. A társulat képessége különösen „A vasember”-ben tünt ki, mely nehéz színmű próbára teszi a művészetlehetőségét. Tolnait dícséri, hogy a társulat szereplő tagjai elég szép sikerrel birkóztak meg szerepeikkel. Első helyen említi tudósítónk Tolnainét, ki mint kifogástalan tragika igazán elemében volt s természetű játékaival könyekig megindította a publikumot Edít szerepében. Kiváló volt még *Tolnai* a Szondi, *Radó Béla* a Szent-Gáli, *Irsai Sándor* a Várhelyi szerepében, kik mindannyian természetű alakítást és helyes felfogásról tanúsított ügyes játékot mutattak be. A hálás publikum sok tapssal jutalmazta játékukat.

— **A magyar nép barometrumai.** *Jókai* Mór valamelyik regényében, csak hogy kimutassa, milyen gazdag is ez a mi magyar nyelvünk, vagy százféle kifejezést irt össze, a mi mind a harcot jelenti. S ekkor is még ezt tette utána, hogy stb. stb. Az alábbi kifejezések viszont arról tanuskodnak, hogy az időjárás kifejezésében is elég gazdag a magyar nyelv, nem hiába vagyunk földmíveléssel és állattenyésztéssel foglalkozó nemzet. Ime néhány tünnet, a miből a magyar paraszt az időjárásra következtet. Álmos vagyok — barnul a hajam — bogaras a jószág — beszorult a hordó akónája — beszorult a csutora fődele — behallik a nyéki harang — bőrke szalonna meglágyult — brekegnek a leveli békák — esereg a gyöngygyök — csipnek a balhák — eső lesz. Dühösek a méhek — fecskék alant járnak — foltosodik a kövezet — feszül a ládafia, ablakráma — fickándozik, csutkát, rongyot tép a disznó — halottal álmodtam — kepel a pók — kapa, kasza feketedik — kemény a harangkötél — kiabál a drótos: eső lesz. Lecep a füst — ludak, kacsák örömkömben nem férnek a tóban, vízben — mosdik a macska — megereszkedik a hur — megesurran az ablak — messze ellátszik a hegy — meglágyul a szalonnabőr — nedvesedik a só — porban hentereg a szamár: eső lesz. Pipál a hegy — pezseg a sok hangya — rikoltoz a páva — sokat szólnak a kakasok — sok a csillag — szemtelenek a legyek — száraz a tenyerem — szoros a zsákmadzag — tyukszemem fáj — tyukok, verebek fürödnek — udvaros a hold — viszket a fülem: eső lesz. S mindezek után még itt is hozzátehetjük: hogy stb. stb.

— **Haj és paróka.** Az 1825. évben, mikor a természetes hajviselet ismét diadalmaskodni kezdett a parókaviseléssel, vagy mint akkoriban magyarosan nevezték a „tekert hajjal” szemben, egy hajnyíró és egy parókacsináló élt Pesten, kik, mint az egykoru feljegyzés mondja, hevesen konkráltak egymással. A parókacsináló cimtáblája a hosszuhaju Absolont ábrázolta, a mint üstökével egy fa ágában fölakad, s mialatt lova alóla elvágat, ő maga nyomorultan elvész. „Igy járjon mindenki, a ki nem hord parókát” szövege a kép fölött. — Nem kevésbé emberségesen gondolkozott a hajnyíró, kinek a boltja ajtaján szintén egy kép függött. Ez a kép visszafelé embert ábrázolt, a mint egy neufundlandi kutya hozzája ugrik, hogy kimentse és fogaival a parókát ragadja meg, melylyel aztán partra uszik. A paróka tehát meg van mentve, de a gazdája vízbe ful. A hajnyíró szintén odatette moralját a kép alá, mely így szól: „Ez legyen a sorsa mindenkinek, a ki parókát hord.” Ilyen épületes eszközökkel küzdöttek a konkurrensok már nagy-apáink idejében is!

Szenády, Hoffmann és Társa

párisi és lyoni selyemgyári raktára Budapest, IV., Bécsi utca 4. Raktárukon található a legjobb és legnagyobb választék divatos selyemkelmék, csipkék és szalagok, valamint gyöngyfüllésűek, point-lace-ruhák és point-lace-kelmékből. Fekete, fehér és színes selyemkelmék 85 krtól 14 frtig. Foulard-Pongis és Satin-Liberty-selymek 65 krtól kezdve. Angol mosó selyem 80 cm. szélességben 1.25 krtól kezdve. Mintákkal kívánatra készítséggel szolgálunk.

Irodalom.

Az „Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez” c. havi folyóiratunknak 1900. évi, egy-szersmind a VI. évfolyamnak augusztusi füzeté a következő tartalommal jelent meg: 1. Árpád-kori sírleletek Zemplén-vármegyében. (I.) Irta: *Dókus Gyula*. — 2. Zemplén-vármegye történelmi földrajza (XXV. közl.) Irta: *Dongó Gy. Géza*. — 3. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (54. folyt.) Latinból: *Matolia Etele*. — 4. Történelmi jegyzetek Zemplén-vármegyéről. (54. folyt.) Latinból: *Dongó Gy. Géza*. — 5. Babotsay Izsák, Tarczal város nótáriusának naplója. (7. folyt.) Közli: *Hubay Kálmán*. —

6. Szirmay András naplója. (50. folyt.) Közli: *Karsa Ferenc*. — 7. Adatok a sárospataki refkollegium történetéhez. (III.) Közli: *Lojda József*. — 8. Levelesláda: Tarczal város s. badalom-levele 1638-ból. Közli: *Hubay Kálmán*. Fordította: *Matolai Etele*. — 9. A br. Sennyey-család levelesládájából. (XI.) Közli: *Lojda József*. — 10. Az 1831-iki parasztlázadás Zemplénben. (II.) Közli: *Kussinszky Arnold dr.* — 11. Tárca: Zemplén a forradalom után. (*Vadnay György* egykorú naplójából). Közli: *Dongó Gy. Géza*. — 12. A szerkesztő póstája. — 13. Hibaigazítás. — 14. A kiadó póstája. 15. Felhívás előfizetésre. — A havonként 2—2 ivenmegjelenő „Adalékok” előfizetése egész évre (12 füzetre) csak 4 korona 80 fillér. — *Melegen ajánljuk mindenkinek, a kit vármegyénk viszontagságos története érdekel; főképp pedig ajánljuk a vármegyeyebeli községek figyelmébe, már csak azért is, mert ebben az évfolyamunkban folytatódik községeinknek külön-külön történelmi és helyrajzi ösmertetése. — Az előző évfolyamokhoz díszes bekötési táblákkal még folyton szolgálhatunk.*

A „Cimbalom Szalon” folyóirat most megjelent 10-ik füzeté a következő szép zene dolgokat közli. — 1. Szomorúan cseng a pohár, 2. Ejj-haj vasárnapig, 3. Száz liba egy sorban, 4. Világos kék a csillagos éjszaka, 5. Búcsuzóra, 6. Debreczeni magyar gyerekek, és 7. a híres Rózsa-völgyi kesergője. — A „Cimbalom Szalon” megjelenik minden hó 1-én 10 oldalon, mindenkor a legszebb újdonságokkal. — Előfizetése negyedévenként 3 korona. Előfizetheti a „Cimbalom Szalon” kiadóhivatalában Budapest Károly-kört 8 szám.

Uj Idők. Hétről hétre jobban megszereti a közönség Herczeg Ferenc lapját, az *Uj Idők*-et. Az *Uj Idők* pedig hétről-hétre viszonzozza azt a nagy rokonszenvet, melylyel a magyar közönség fogadta. A legjobb magyar írók regényeit, elbeszéléseit s cikkelyeit közli. Rajzait a legelőkelőbb művészek készítik s minden számában különös gondot fordít arra, hogy a nemes izlést szolgálja s a magyar úri családok előkelő gondolkodásának tolmácsa legyen. A hét eseményeit fotográfiákkal illusztrálja: sosem hiányzik belőle az érdekes események, aktuális emberek képe, csupa hü fotográfia vagy művészi rajz. Kisebbs rovaiban mindenre kiterjed a figyelme: színház, irodalom, művészet, sport, társasélet egyaránt a legkiválóbb magyar írók kritikáján keresztül érdekesen megírva kerül az olvasó elé. Regényei a magyar belletrisztika s a világirodalom nagy gondtal megválogatott termékei. Zene- és műmellékletei (színes nyomással is) kedves meglepetések és érdekes emlékek. Előfizetése negyedévre 4 korona. Kiadóhivatal: Budapest, Andrássy-út 10. sz.

A „Vasárnapi Ujság” július 22-iki száma 26 képpel s a következő tartalommal jelent meg: »A Bodrogközről.« Géceze Saroltától (a bodrogközi háziipar műhelyekről). — Költemények: »Odát írnek.« Erdős Renétől. »Első éj a sírban.« Balintffy József bárótól — Regénytár: »Istenért és a szabadságért.« Regény. Irta: *Vörtesi Arnold*. (Görög Lajos eredeti illusztrációival). — »Cougourdan Mária.« Regény. Irta: *Mouton Jenő*. Fránciából fordította *Sárossy Bella*. (A párisi kiadás eredeti illusztrációival). — »A föld.« Elbeszélés. Irta: *Kazár Emil*. — »A mainzi Gutenberg-ünnepe.« (képekkel). — »A kínai nőkről.« *Varjas Károlytól*. — »Esküvő a bajor királyi családban (Mária Gabriella bajor hercegnő és férje, Ruprecht bajor herceg arcképeivel). — »Az oroszok kiállítására Párisban.« (képekkel). — Kína és a hamis haj. — »Angol hajóhad látogatása Piumében.« (képekkel). — »Deák Ferencnek egy ismeretlen levele.« — »Éhető virágok.« — »Kutyatemetők.« — »Csing herceg« (képekkel). — »Az olimpiai versenyek Párisban.« (*Bauer Rezső* magyarvilágban arcképeivel). — Irodalom és művészet, Közintezetek és Egyesületek, Sakkjáték, Képtalány Egyveleg, stb. rendes heti rovatok. A Vasárnapi Ujság előfizetése negyedévre négy kor, »Politikai Újdonságok«-kal és »Világkronika«-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest IV. ker. Egyetem utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a »Képes Neplap«, legolcsóbb ujság a magyar nép számára, felővre 2 korona 80 fillér.

Az *En Ujságom*. A magyar gyermekek hetenkint nehezen várt, legkedvesebb olvasmányja: *Az En Ujságom*. Olyan népszerű és szeretett ember nincs a gyermekek világában, mint Pósa baci, *Az En Ujságom* szerkesztője, akinek csengő-bongó versikéit mohón olvassa a sok fogékony gyermek telek. Nagy és nemes munkájában a legkitünőbb írók segítik erejük javával. *Az En Ujságom* előfizetése negyedévre 2 korona. Kiadóhivatal: Budapest, Andrássy-út 10.

Egyesületi élet.

Meghívó. A „Magyar szent korona országai vörös kereszt együletének s.-a.-ujhelyi fiókja” Sátoralja-Ujhelyben, a vármegyeháza kis termében f. évi július hó 30-án, délután 3 órakor választmányai, ezt követőleg pedig délután fél 4 órakor évi rendes közgyűlést tart. Erről a választmány és az egyesület t. tagjait van szerencsénk tisztelettel értesítve, a gyűlésre meghívni. Maradtunk hazafias üdvözlettel: Sátoralja-Ujhely, 1900. évi július hó 27-én. *Dókus Gyula* elnök. *Ambrózy Nándorné* társaselnök.

Meghívó. A „s.-a.-ujhelyi árvasegélyező és jótékony egyesület” a s.-a.-ujhelyi árvaház épületében f. évi július hó 30-án, délután 4 órakor választmányi, ezt követőleg pedig d. u. fél 5 órakor évi rendes közgyűlést tart. Erről a választmány és az egyesület t. tagjait van szerencsém tisztelettel értesítve, meghívni. Maradtam hazafias üdvözlettel: S.-A.-Ujhely, 1900. július 27. *Dókus Gyula*, elnök.

A F. M. K. E. évi nagygyűlése. A Felvidéki Magyar Közművelődési Egyesület, az or-

szág legrégebb és legtevékenyebb kultúregyesülete, augusztus 28-án tartja meg ez évi nagygyűlését Zólyomban, a Felvidék egyik leginkább magyarosodó városában. Zólyom város közönsege máris nagyban készülődik, hogy ezt a napot a felvidéki magyarság ünnepevé avassa. — Vendégeül hívja az egész magyar kormányt és a sajtót, hogy tanuja és részese legyen a magyar állameszme erejének és hódításainak a Felvidéken. A kik a nagygyűlésen résztvenni kívánnak, e szándékukat az egyesület központi titkári hivatalánál (Nyitra) mielőbb jelentsék be, hogy megfelelő elszállásukról még idejében gondoskodhassék. Az egyesület tagjainak a kereskedelmi miniszter, a nagygyűlés idejére, kedvezményes vasuti jegyeket bocsát rendelkezésére.

A Zemplén-vármegyei Egyetemi Ifjak Köre Homonnán, f. évi augusztus hó 14-én, saját segítő alapja, s részben a homonnai kórház javára, a „Szirtalja“ nevű nyári mulatóhelyen, *Andrássy Sándor* gróf pártfogása és *Haraszthy Miklós* főszolgabíró diszelnöksége mellett, zártkörű táncmulatságot rendez. Belépő díj: Személyjegy 2 kor. Családjegy 4 korona. A táncmulatság kezdete d. u. 5 órakor. Kedvezőtlen idő esetén a „Stefánia-szálló“ összes termében este 8 órakor tartják meg a táncmulatságot. A rendezőség lapunk útján is kéri, hogy a kik meghívó levelet nem kaptak volna, de arra számot tartanak, szíveskedjenek meghívóért *Török Ernő* joghallgatóhoz (Homonna) fordulni.

CSARNOK.

„Ördög könynye“.

— *Máramarosi népmóda** —

Vitt a kocsink mély völgyön át,
A dombon le s a hegyre fel.
Madárkák zengtek vig danát,
Mély esendet verve fel.
Fölémbe hajló bús fenyők
Zöldeltek uton, utfelen.
Benőve a táj velők
Csodás fenségesen.

Köröskörül, mint zöld falak,
A sok sötét erdő bezár;
Alattuk széles hús patak,
Zúg benne a hab-ár.
Oly későn jön a nap fel itt,
És aztán mily hamar lemegy,
Életadó sugaraif
El-elzárja a hegy.

A fák közt rejtelmes homály
És titkos, méla csend borong,
Neszt csak a sok madár csinál
S a szél, ha szét bolyong.
A sűrű bokrok s fák között
Átszűrődik a napsugár,
És a mohos talaj fölött
A vad vigyázva jár.

Néhány őz, félőn nézve szét,
A bokrok közül kitekint.
Meghallva egy kis ér nesztét:
S indul feleje mind;
De alig, hogy megizlelik
A kis patak kristály vizét:
Egy gyors ugrással átszelik
Es futnak szertesztét.

Pedig veszély, az nincs sehol,
S oly tiszta, szép a kis patak;
Csak egy kicsiny madár dalol
A ringó lomb alatt.
Mi ütötte szét az őzeket
Ilyen frissen, félőn vajon?
Én megizleltem a vizet,
Csak langyos volt nagyon.

Mi tette azt ily langyossá,
Holott a többi jégheideg:
Annak, a ki elolvasta
E rege mondja meg.
És nem engedi innia
Ebből, ki vizért epedez
Az utazót a nép fia,
Mert: „Ördög könynye“ ez!

Élt, az erdők közé emelt
Faluskában egy vén oláh,
A kit a sors szörnyen kegyelt
S tett dússá, módossá,
Meg volt neki, mit csak kívánt,
Gulyája, nyája gazdagon.
Szíves volt mindenki iránt
S könyörülő nagyon.

Még sem volt boldog, mert fia,
Egyetlen édes gyermeke,
Kaján, gonosz szívvel bíra
Hibákkal volt tele.
Hiába inték egyre őt
Szerető, féltő szülei:
Csak nem javult meg gyermekök
Beszélhetek neki.

Ha könyeztek: ő nevetett
És hogyha szidták elfutott.
Nem tudta: mi a szeretet;
Jót semmit sem tudott,
Felnőtt így, javithatlanul
S a kis falunak réme lett.
Kinozta irgalmatlanul
A kit kezébe vett.

Az állatok s az emberek
Félve kerülték messzi el.
Nem bánta: bármint kesereg
A két szülő kebel.
Neki nem volt szent semmisen,
Gúnyolt ő Istent és hazát.
Vallásosság e rosz szíven
Sohsem ütött tanyát.

Volt mégis egy, a ki előtt
A legény meghunyászkodott:
Egy lány, a ki szerette őt
S előle nem futott.
Flare-nak hívták e leányt,
Oly szép volt és oly gyermeteg
S a vad legény e lány iránt
Oly vágyat érezett.

Megesküdött, hogy elveszi
S az apjától megkérte őt;
De Flare-t nem adták neki
A szülők, féltve őt.
Dühében aztán felkapott
A bős legény egy vasrudat,
Mit a lány apjához csapott,
Hogy az halva maradt.

Megrémült tétlen a legény
S nagy félelmében elfutott.
És titkon, éjnek idején
Egy erdőbe jutott.
Az apja gazdag nyájából
Előbb sok kecskét elrabolt,
S így ment a rengetegbe, hol
Míg élt, mindég lakott.

Szülei sírva keresék,
De nem lelték sok évekig.
Nálók bocsátva búne rég,
Hiszen fiok nekik!
És egyszer, ahogy arra járt
Az apja, im, meglátta őt,
Alig ismerte meg fiát
A vad kecskék között!

Tetől-talpig keeskebbőr
Volt annak a ruházata
S alig látszott a szőr közül
Benőtt ábrázata
Két keeskeszarv volt homlokán
Hogy sokkal ijesztebb legyen
S ördögnek hitte mind a hány
Ki látta a hegyen!

Hogy apja felismerte őt:
Tőle csak megjédt igen.
Futott előle s haza jött,
Aztán nagy betegen
Elmondta feleséginek,
Mitt látott, — meghalt azután.
S a nő, nem szólva senkinek,
Ment a fia után.

Kereste anyja szertesztét,
A vadonban mindenfelé,
Mig egy sötét, mély szakadék
Mélyében meglelé.
Szerető csókkal ment felé
S fejét gyöngéden simitá,
Aztán keblére ölelé
És kérdeve szólitá.

De az feledte rég a szót,
A sok magányos év alatt,
Hát hasztalan volt mind a csók
És a gyöngéd szavak!
Az anyja ott maradt vele
Hiven és csak fiának élt.
Reményéről nem téve le:
Annak mindég beszélt.

S reménye teljesülve, im:
Fia beszélni megtanult;
De anyja intő szavain
Mindég a könynye hullt.
Szívére megbánás terült
És most oly jól esett neki,
Hogy a rég hordott keserűt
Végre könnyitheti!

És minden este ezután
A mint feljött a méla hold
S az erdők sűrű sátorán
Mély éjji csend honolt:
Anyja s fiu ott ültenek
A titkos szakadékba benn.
A fiu sirt, az anyja meg
Csak régelt csendesen.

Elmondá, hogy a szép Flare
Bújában meghalt azután.
„Mig élt, nem nézett senkire,
Félt: visszatérz talán
És akkor őt is megölöd,
Mint édes apját megölöd.
Azt mondta, hogy lett volna nőd,
Hajlott szíve feléd!“

A fiu csak hallgatta ezt,
És siratta keservesen
Az eltűnt ifju éveket,
Mikben nincs jó misem!
Mily boldog is lett volna ő,
Ha nincs mindég oly rosz szíve!
Flare, mint bájzos, ifju nő,
Lenne mostan hive!

A szakadékban ülve benn,
A mint így fájva könyezett,
Könyveiből im hirtelen
Langyos erecske lett
S a szakadékba csörgedez
Azóta esőndben a patak
De langyos vize nem szerez
Enyhet a szomjunak!

Hogyha kíváncsi utazó
A Suliguti völgybe jár:
Sokszor elhal ajkán a szó,
Látva, mi szép e táj!
Egy égbe nyuló sziklafő
Kivál a többiek közül;
A felhő rá pihenni jó
S mint kőd veszi körül.

E béreccel szembe kis patak
Egy meleg vágásból folydogál,
Látása, mert frissen szalad,
Mindég szomjat csinál!
És nem engedi innia
Ebből, ki vizért epedez,
Az utazót a nép fia,
Mert: „Ördög könynye“ ez!

(M.-Sziget)

Krúszelyi Erzsike.

Közgazdaság.

Zemplén mezőgazdasági állapota.

Elszomorító képet rajzol, lehangoló statisztikák közöl vármegyénk 1900. évi mezőgazdasági állapotáról a „Földmívelési Értesítő.“ Az Értesítőnek minden szavát, statisztikájának minden egyes számadatát föltétlenül hitelesnek kell vennünk, mert hivatalos információk alapján szól és számol az Értesítő.

Lentebb csoportosítjuk a «hivatalos» adatokat, melyek illusztrálják — nem is említve a Tokaj-Hegyalja igen szomorú szüreti kilátásait — hogy a zempléni gazda vagyoni helyzete ez idén minden megfontolásra méltó, mert elvesztette évi földadójának biztosan várt fedezetét!

Íme a számok:

Őszi és tavaszi buzatermésünk az országos átlagnál kevesebb, kat. holdankint 5–6 m. mázsa. Bevetett terület volt 92,084 kat. hold. Várható termés 577,953 métermázsa, a tavalyinál kevesebb: 67,927 mm — tehát mezei gazdáinknak pénzbeli vesztesége ezen a számlán kerek számban 500.000 korona.

Az őszi rozsban szintén jóval alul maradt idei termésünk az országos átlagon és pedig k. holdankint a visszaesés 4–5 mm. Bevetett: 48 202 kh. Várható termés: 251,512 mm. a tavalyinál kevesebb: 42,647 mm. — tehát jövedelem veszteség: 270,000 kor.

Az őszi és tavaszi árpa átlagos termése 48 mm. kat. holdankint, tehát ez is az országos átlag alatt van 17 mm.-al. Bevetett: 49,063 k. h. Várható termés 238,466 mm a tavalyihoz viszonyítva most kevesebb: 83 089 mm. Pénzben kifejezve kevesebb: 665.000 k.

A zabos táblákon kat. holdankint 5–6 mm. termésre van kilátásunk. Bevetett: 41, 713 k. h. Termés: 215,382 mm. Most kevesebb: 29,647 mm. Pénzértékben kifejezve: 148,000 k.

Csak ezt a négy mezőgazdasági ágazatot véve számításba, az «isten tizede», a mit kedvezőtlen időjárás és elemi csapás csikart ki a gazda kezéből, nem kevesebbet, mint másfélmillió koronát érő jövedelem!

Körülbelül az egy évi földadó fedezete!

* Mutatóba közöljük a „Zemplén“ 1901. évi Nap-Szerk. tárából.

Városi és községi ügyek.

*** Polgármester helyettese.** Ifj. *Meczner Gyula* városi árvaszéki ülnök, t. barátunk, tartalékos honvéd huszárhadnagy, fegyvergyakorlatról haza érkezvén, a városházán hivatalos működését folytatja. Ezidő szerint a polgármester szabadságon lévén, ifj. *Meczner Gyula* a polgármester rendszerinti helyettese.

*** Városi építkezés.** A város képviselő-testülete, mint annak idején közöltük, azon a belsősegen, a hol a rendőrkapitányság ódon épülete van, elhatározta, hogy az új városházából már-már kiszoruló adóügyszóly és pénztár, valamint a rendőrlégenység a mostani laktanyába már nem férő részének befogadására egy megfelelő földszintes épületet emeltet. Az építkezés ügyében a versenytárgyalást aug. 6-ra tűzték ki, e szerint még ebben az évben végrehajtják.

*** Egy községi bíró hivatalos jelentése.** *Bejelentvény.* Hát bizony a baj mindég baj, má meg itt a disznó megbetegülés, pedig tavaj is sok esetet, ámbár ne eset vóna, holot pedig az sertés ára disznómód lement, no de ha így lesz, mint az községembe is, tesék elhinni, mindennap 10iz 10izen 2 elesik, nohát az igaz, hogy mán látam hogy nemtréfa, hát kidoboltattam az egész községbe dobszótján, hogy ámbár vásárok vagynak és vagyón, rédiát senkinek se adok, mán a tisztelendő urnak csak kompetálna, de hát az törvény tiltva, hát hiába, no hát az igaz, nem is kért ő, nem tudom nem vón e jó úgy mint a mult esztendőbe, az ólaimkat differenciálva megloesolgtatni, de azér ha oda vetődik az álatorvos ur, hát tesék kiküdeni hát biz így vagyunk itt, tekintetes főszolgabíró ur, tisztelettel betérjeszem. L. . . a János k. bíró.

*** Állami anyakönyvi statisztika.** A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1900. július 21-től 1900. júl. 28-ig a házasságot kötött: 1 pár; b) kihirdetett: 10 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 13 esetben; d) elhalálozott: 10 egyén.

Vármegyei Hivatalos Rész

29,477. sz. II. 900.

Magy. kir. pénzügyigazgatóság S.-A.-Ujhelyben.

Körrendelet.

Valamennyi községi előljárásságnak, körjegyzőségnek és S.-A.-Ujhely város rendezett tanácsának.

A soproni m. kir. pénzügyigazgatóságnak 1900. évi június hó 11-én 18359/900. sz. a. kelt átírata szerint Buza Ferencné, szül. Herfort Franciska Csornáról ismeretlen h. lyre elköltöztvén, 781 korona 80 fillér bunügyi költség térítmény nyel maradt hátralékban.

Felhivatik ennélőzva a cím, miszerint nevezett nyomoztassa, feltalálása esetén a fenti összeg biztosítása iránt a szükséges intézkedéseket tegye meg, és az eredményről 60 nap alatt tegyen ide jelent-st.

S.-A.-Ujhely, 1900. július 17.

Talpkovits,
kir. tanácsos, pénzügyigazgató,

15, 57. sz. T. Zemplénvármegye alispánjától.

Tekintetes szerkesztőség!

Értesitem, hogy Borsod vármegye törvényhatósága gazdasági közvetítőül Szabó Lajos megyei aljegyzőt jelölte ki.

S.-A.-Ujhely, 1900. évi július hó 19-én.

Matolai Etele, alispán.

Heti naptár.

Vasárnap,	július 29	Márta.
Hétfőn,	július 30.	Abdon.
Kedden,	július 31.	Loj. Ignác.
Szerdán,	aug. 1.	Vas. sz. Péter.
Csütörtökön,	aug. 2.	Alfonz.
Pénteken,	aug. 3.	Istv. földalál.
Szombaton,	aug. 4.	Domonkos.

A szerkesztő postája.

B. E. urnak — *Pesolina.* Elküldöttem magát az Értésítőt. Abból legjobban fogod tájékozhatni magadat.

T. K. urnak — *S.-Patak.* Átolvassuk s a mint terünk lesz, beértekesítjük — talán a „Közgazdaság”-ba.

K. J. urnak — *Szeged.* A lapot nem kaptam. Ott meg van — itt nem találják. Kérlek másoltsd le a mi költségünkre. A most küldöttét köszönet. Mindkettőtöknek jó vakációzást!

R. — *Mikóháza.* Szives közlésedért köszönetem. A kiadó üzeneted értelmében intézkedtem. Vale!

G. O. dr. urnak — *Bpest.* Ön a „Magyarország, mint nagyhatalom” írójának intencióját teljesen félre értette, midőn „hasonló szellemben” osztályharcot hirdet „M. o., mint zsidó nagyhatalom” c. reflexiójában. Ez a mondása pedig: „... a parasztság egész története abból áll, hogy engedte magát irtani és igazgattatni” nem az ön gondolata, hanem a *Herder* mondása és a magyar parasztra alkalmazva historice egyszerűen nem igaz. Kéziratát visszaküldöttem.

M. J. dr. urnak — *Matlárháza.* Legszívesebb üdvözlötünk — a viszontlátásra!

Vészi. Ha csak lehet — a jövő számban.

P. M. Lekéselt.

U. E. Szintén.

Egy *gazdasszony*nak. Minthogy nagysád közérdekű levele egyenesen a polgármestert aposztrofálja, ő pedig — a mint hallottuk — most külföldön van: megbocsájt, ha a kinyomatást a podeszta haza jöveteléig elhalasztjuk.

A *néppárturalom.* Nem lévén politikai lap: nem közölhetjük.

H. I. urnak — *Varannó.* Ma vagy holnap eljárnak a dologban.

G. L. urnak — *Kajár.* Édes mindnyájatoknak szives üdvözlötünk.

Nyilt-tér. *)

MÁRGIT

GYÓGYFORRÁS

(Margitforrás-telep Bereg-megye.)

A budapesti m. kir. egyetem vegyelemzése szerint kevés szabad szénsavat, ellenben sok szénsavas nátriumot és lítiumot tartalmaz. Ezen tulajdonságai azok, melyek a hasonló összetételű vizek fölül emelik. Kitérő hatása a légutak s tüdőhurutos állapotainál, különösen szívós váladék esetén; tüdővészesekeknél, ha verésre való hajlandóság van is jelen, a „Margit-víz” megbecsülhetetlen szolgálatokat tesz kevés szabad szénsavánál fogva. Kiváló hatást látni tőle a gyomor és belek hurutos állapotainál, főleg azon esetekben, hol a fölös mennyiségben képződött sav oka a rossz emésztésnek.

A húgysavas sók lerakódását akadályozván, becses szolgálatot tesz továbbá a hólyag hurutos bántalmainál, a kö- és homokképződés eseteiben, miért is a budapesti és bécsi egyetem orvostanarai, mint az orvosvilág egyéb előkelőségei a legszívesebben használják, előnyt adnak a „Margit” forrásnak a hozzá hasonló összetételű gyógyvizek fölött.

Mint ivóvíz

kiváló óvószernek bizonyult járványos betegségek idején, főleg typhus ellen.

Mint borvíz általános kedveltségnek örvend.

Főraktár:

ÉDESKUTY L. ásványvízmagykereskedés
es. és kir. udvari szállító
BUDAPESTEN.

Kapható minden gyógyszerertárban, fűszerkereskedésben és vendéglőben.

*) Az e rova ban közlöttekért a beküldő felelős.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: **Énlert Gyula.**

Hirdetések.

Bérbe adó.

Az ungvári pályaudvar tőszomszéd-ságában ujonnan felépült és most elkészült

„nagy vendéglő”

3 vendégszobával és egy az utcára menő bolttal együtt egy vagy több évre mérsekelt bér mellett bérbeadó. — Bővebb felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal „**Vendéglő**” jellige alatt.

Tk. 2493/1900. sz. m.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmezi kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Szabó Lajos s fia végrehajtatónak Winkler Lipót végrehajtást szenvedő 62 forint 40 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében (az ide irandó hirdetményről a [—] közötti rész) az árverés elrendelte és hogy a fentebbjelettel ingatlan az **1900 évi augusztus hó 16-ik** napján délelőtt 11 órakor Lelesz község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldetési áron alól is elfognak adatni.

Árverelni szándékozik tartozni az ingatlan kikiáltási árának 10^o/100-át készpénzben, vagy másfélennyi értékű óvadék-képes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. évi LX. t. c. 170. §-a értelmében a bántépének a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szablyszerű elismervényt a kiküldöttnek átadni.

Kelt Kir.-Helmezen, a kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóságnál 1900. június hó 30-án.

Dancs György, kir. aljbíró.

MEGHÍVÓ

Révész táncvizsgájára!

Az 1900. évi augusztus hó 1-én, azaz szerdán, **Bock Imre** kerthelyiségében megtartandó

nyilvános táncvizsgálatra

van szerenésém a t. szülőket és a táncművészet barátait ez uton is tiszteletteljesen meghívni.

Tanítványaim mélyen tisztelt szüleinek és érdeklődőknek ezen vizsgálat alkalmat fog nyújtani arra is, hogy tánczenészségük sikeréről meggyőződést szerezhessenek.

Ez alkalommal 12 különféle táncz nem lesz bemutatva, melyek közül különösen kiemelendők: a *Gratiana*, *Pas des Patineurs* és *francia Gavotte XIII. Lajos* korabeli *Bonton-táncz*, jelmezben.

Belépti díj: személyenkint 1 korona.

A vizsga kezdete pont 7 órakor.

Külön meghívók nem küldetnek szét.

Kérelnek ezen táncvizsga alkalmával minél egyszerűbben megjelenni.

Növendékek is feljogosítottak vendégeket meghívni.

Kiváló tisztelettel

Révész Imre,
tánczenész.

Osztálysorsjegyeket

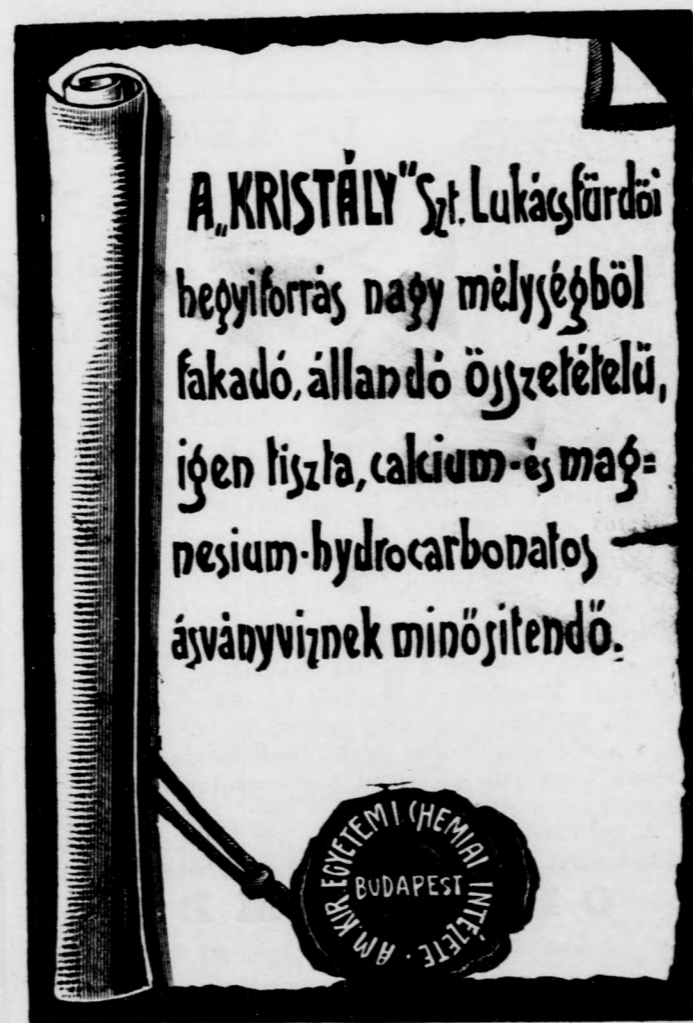
a hatodik játék **IV-ik** osztályhoz vételre ajánl **LÓW MIHÁLY** S.-A.-Ujhely. Huzás **augusztus hó 1. és 2-án.** Vétel-sorsjegyek árai $\frac{1}{1}$ **104** kor., $\frac{1}{2}$ **52** kor., $\frac{1}{4}$ **26** kor. és $\frac{1}{8}$ **13** kor. Megújítási árak $\frac{1}{1}$ **40** kor., $\frac{1}{2}$ **20** kor., $\frac{1}{4}$ **10** kor. és $\frac{1}{8}$ **5** korona. Főnyeremény **1.000.000** egy millió korona. — 60.000 koronás és számos mellényeremény kifizetett már e helyen.

Haszonbérleti hirdetmény.

Ungmegye **Szék** községében 310 hold szántó s 90 hold rétből álló birtok megfelelő gazdasági épületekkel ellátva **f. évi december hó 31-től** haszonbérbe adó. — Ugyanezen birtok 280 hold erdővel esetleg eladó. — Közelebbi felvilágosítást ügyvédi irodámban nyújthatok.

Dr. Thuránszky Zoltán,

ügyvéd, S.-A.-Ujhelyben.



Kapható S.-A.-Ujhelyben: **Veres Károly** vasuti éttermében, továbbá: **Behyna Testvérek, Nagy Ferencz** és **Szentgyörgyi Vilmos** kereskedéseiben.

Figyelemre méltó!

A Kazinczy-utczán dusan berendezett raktáramban lévő

kitűnő gyártmányu butoraimat

rendkívül leszállított áron véglegesen elárusítom.

Özv. Dubay Istvánné.

330,3 1900. végr. sz.

Árverési hirdetés.

Alólikt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti VIII. X. ker. kir. járásbíró 1899. évi IV. 1478.3. számú végzése következtében Détsy Imre budapesti ügyvéd által képviselt Halász Miklós budapesti lakos, kereskedő javára Pápai Pál homonnai lakos, kereskedő ellen 273 korona 30 fillér s jár. erejéig 1899. évi szeptember hó 22. napján foganatosított végrehajtás útján lefoglalt és 780 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: 2 ló, 1 ruganyos bricska és 1 Wertheim pénzszekrény nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a homonnai kir. bíróság 1900. évi V. 330/3. sz. végzése folytán hátr. 73 kor. 30 fillér tőkekövetelés ennek 1899. évi január hó 1. napjától járó 5% kamatai, és eddig összesen 130 kor. 50 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Homonna nagy községében végrehajtást szenvedő lakásán leendő eszközzésére **1900. évi augusztus hó 2-ik napjának d. e. 10 órája** határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérnek becsáron el is el fognak adatni.

Amennyiben az árverésendő ingóságokat mások is el és felülkérlik s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120 §. értelmében ezek avára is foganatosítani fog.

Kelt Homonnán, 1900. évi július hó 19-én.

Roth József,
kir. jbr. irnok, mint
kiküldött végrehajtó.

33,398/I. 900. szám.

Árlejtési hirdetés.

A m. kir. államkincstár kegyurasa által álló tokaji görög kath. templom és paplak helyreállítására céljából folyó évi augusztus hó 14-én délelőtt 9 órakor írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni, melyre vállalkozók 10%-os bánatpénzzel ellátva oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az egy koronás bélyeggel ellátott, lepecsételt és megegyezett írásbeli zárt ajánlatok, melyhez a kikiáltási összeg 10%-a bánatpénzként esatolandó ezen kir. pénzügyigazgatóság főnökénél a szóbeli ajánlat tárgyalását megelőzőleg beadható és hogy a munkálat költségvetési összege 3103 korona 28 fillér.

A részletes árlejtési feltételek és költségvetési okmányok a kir. pénzügyigazgatóságnál, valamint a tokaji kir. sóhivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

M. kir. pénzügyigazgatóság:
S.-A.-Ujhely, 1900. évi július 18-án.

Talapkovits,
kir. tanácsos,
kir. pénzügyigazgató.

S.-A.-Ujhely r. t. város polgármesterétől.
8909/I. 1900. sz.

Versenyárgyalási hirdetés.

S.-A.-Ujhely rendezett tanácsu város képviselőtestülete f. évi 14/1732. számú határozatával a régi városház udvarán tervbe vett építkezések munkálatainak kivitelét 11291 kor. 37 fill. költségvetési összeggel elhatározván, ezen építkezéseknek versenyárgyalás útján biztositására határnapul a **f. évi augusztus hó 6 ik napjának d. u. 3 órája** a tanács-terembe kitűztetik.

Felhivatnak vállalkozni óhajtok, hogy a költségvetési összegnek 5%-át azaz 565 korona készpénz biztositókat tartalmazó írásbeli zárt ajánlataikat a fent jelzett napon a szóbeli árlejtés megkezdése előtt d. u. 1/23 óráig annál is inkább nyujtsák be, mivel a későn érkezettek figyelembe vétetni nem fognak.

A pontban 3 órakor kezdődő szóbeli versenyárgyaláson, azok, kik írásbeli zárt ajánlatot is tettek, újabb bánatpénz letételére nem kötelezettek, a zárt ajánlatok azonban csak a szóbeli versenyárgyalás után fognak felbontatni.

Az építkezés és árlejtésre vonatkozó feltételek és műiratok az építészeti felügyelő helyiségében naponta megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1900. évi július hó 26-án.

Ifj. Meczner Gyula,
h. polgármester.

Tk. 2111/1900. sz.

Árverési hirdetés kivonat.

A tokaji kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zemplén-vármegye nyilvános betegápolási alapja végrehajtónak kisk. Trenkó Irma végrehajtást szenvedő elleni 65 korona 64 fillér tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a tokaji kir. járásbíró területén levő Tokaj község határában fekvő a tokaji 972. sz. tjkvben foglalt

1. a 61. hr. sz. és 52. ó. i. sz. ház és udvarból kisk. Trenkó Irma nevében álló 1/6-od részre 210 korona;
2. a 62. hr. sz. 54. ó. i. számú ház és udvarból kisk. Trenkó Irma nevében álló 1/6-od részre 172 korona;
3. a tokaji 1124. sz. tjkvben 64. hr. sz. 55. ó. i. sz. ház és udvarból a végrehajtást szenvedett 1/6 részre 356 kor.;
4. a tokaji 510. sz. tjkvben 1279., 1776. és 1774. hr. sz. alatt foglalt s ugy a végrehajtást szenvedett, valamint azonkívül álló Trenkó Józsefné született Kicsinkó Pirocska, kisk. Trenkó Géza és György nevében álló egész ingatlanra az 1881. évi LX. t. cz. 156. §-a alapján 90 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1900. évi augusztus hó 8-ik napjának d. e. 10 órakor** ezen tkvi hatóság hiv. helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtnak fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 21 kor., 17 kor. 20 fill., 35 kor. 60 fill. és 9 koronát készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8-ik szakaszában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1900. évi június hó 27. napján.

Plathy, kir. jbró.

Tk. 2819/1900. sz.

Árverési hirdetés kivonat.

A homonnai kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtónak Lovits András, Iván és Bazil végrehajtást szenvedők elleni 321 kor. 65 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a homonnai kir. járásbíró területén levő Topolya községében fekvő 1. a topolyai 26. számú tjkvben A. I. 1-29. sorszám alatt foglalt jelenleg Lovics Iván, Lovics András és Lovics Bazil nevében álló 12/29-ed telekre 652 koronában, 2. a topolyai 26. számú tjkvben A. I. 1 sorszám alatt foglalt jelenleg Lovics János, Lovics András, Bazil nevében álló Pod Zsalobinu dűlőben levő 963. hr. számú szántföldre 8 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1900. évi augusztus hó 14-ik napján d. e. 10 órakor** Topolya község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 65 kor. 20 fillért, illetve 80 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1900. évi április hó 14-ik napján.

Dr. Oláh, kir. albró.

Több mint
50 év óta sikerrel használtatik!



Az eszközi
arczkenőcs
és eszközi
SZALVATOR-
szappan

eltávolítja a szeplőt, májfoltot és a bőr összes tisztatlanságát.

Valódi csakis a

Dienes J. C.

Salvator-gyógytárából
Eszéken felsőváros.

1 tégely eszközi arczkenőcs ára 70 fillér.
1 darab Szalvator-szappan ára 1 korona.
1 tégely kézi paszta ára 1 korona 20 fillér.
Lyoni rizspor kis dob. 1 kor., nagy doboz 2 korona.

Figyelmeztetés!

Ezen cikkek mentek minden ártalmas alkatrésztől és megfelelnek tökéletesen a 71012 sz. B. m. rendeletnek. Csak akkor valódi, ha a fenti törvényileg beiktatott védjegyvel el vannak látva és kérietik a t. közönség csakis DIENES-féle eszközi arczkenőcsöt és szappant kérni és elfogadni.

Főraktár Budapestben:

TÖRÖK JÓZSEF ur gyógyszerteráiban
VI., Király-utca 12. sz.

Eladó esetleg haszonbérbe adó

1900. évi október hó 1-től a zemplénvármegyei Szalók községben egy 290 hold szántó, 4 hold kert, 139 hold rét és 82 hold legelőből (valamennyi 1200 □ öllel számítva) álló, megfelelő számú lak- és gazdasági épületekkel ellátott birtok. — Bővebb felvilágosítást ad: **Dr. Novák István** ügyvéd **Gálszécsen**.



Dr. LENGIEL
nyirfa-
balzsam

kir. szab. Svédhonra.

Már magában véve azon növényi nedv, amely a nyirfától kifolyik, ha annak törzsét megfúrjuk, emberenil kezét óta mint a legkínzóbb szépitőszert volt ismertes, ha azonban ezen nedv a feltaláló utasításai szerint balzsammá alakítottatik át, csak akkor nyer ugyezőlán csodálatos hatást. Ha este megkenjük vele az arcot vagy más bőrrészeket, már másnap csaknem észrevétel nélkül pikkelyek válnak le a bőrről, amely ezáltal fehérré és gyöngéddé válik.

Ezen balzsam kisimítja az arczon a ránczokat és himlőhelyeket, ifju arczszint a bőrnek fehérséget, gyöngédséget és üdeséget kölcsönöz; a legrövidebb idő alatt eltávolítja a szeplőt, májfoltot és anyajegyeket, orrvörösséget, bőrtátkát s a bőr minden más egyéb tisztatlanságát. Ára egy korsónak használati utasítással 3 korona. Kapható minden jobb gyógyszerárban.

A nyirfabalzsam által puhává lett bőr konzerválására ajánlatos ezzel egyidejűleg a **dr. Lengiel-féle**

OPOKRÉMET

használni. Egy tégely 1 kor. 20 fill.

A **dr. Lengiel-féle Benzoe-szappan** a legalkalmasabb higiénikus szappan, mely a bőrt enyhévé és fehérré teszi és hivatal van a balzsam jó hatását fokozni. Egy darab ára 1 korona 20 fillér.

Főraktár Magyarországon részére: **Török József** gyógyszerterá **Budapestben**, Király-utca 12.

UNGHVÁRY LÁSZLÓ

föld-, szőlő- és gyümölcsfaiskola tulajdonos

Borkereskedése Czegléden.



Szállít:

Ó homoki fehér

borokat év és minőség szerint

22-24-28-32-36 forintért.

Kétszer fejtett homoki uj-borokat

18-20-22-24-26-28 forintért.

Törköly-pálinkát 70-75-80 forintért.

Hordót is ad és eladási árban vissza is veszi azt.

Tessék borárjegyséket kérni!

Apró hirdetések előre fizetendők.

Tíz szög 40 fillér, minden további szó 4 fillér
Vastagabb betűvel nyomtatott szó 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Apró hirdetések előre fizetendők.

Vidékről postautalvánnyal avagy levélbélyegeken.
Az utalvány szelvényére a szöveg is följegyezhető.

Apró hirdetések

felvételnek
a „ZEMPLÉN”

kiadóhivatalában
(fóter 9. szám)

és
FRISS HERCZINÉ

dohányárudájában
(Kazinczy-utca, Polgári Bank
épületében).

Bérlőknek,

Munka adóknak,
Vevőknek,

és
eladóknak,

állást keresőknek.

bérbeadóknak

és mindazoknak,
kik a nagy közönségből
keresik az érdekelt feleket
bizvást ajánlhatjuk a

„Zemplén”

vármegyei hivatalos lap
„Apró hirdetések”

rovatát.

ELADÓ

egy használt függő lámpa,
ára 3 forint, hol megmondja
a kiadóhivatal.

Műfestő.

Templom, szoba és
egyéb épületek festésére
és tappettázására — a leg-
modernebb kivitelben —
ajánlkozik, ugy helyben,
mint vidékre

Klein Jakab

szobafestő
S.-A.-Ujhely, Papsor-utca
216. szám.

ELADÓ

egy fali inga óra, és 2
író asztalra való villany-
lámpa ernaóvel. Czim a
kiadóhivatalban.

Egy első rangú biztosító intézet

helybeli főképviselésé-
généél intelligens urak és
hölgyek nagy jövede-
lemre tehetnek szert.

Bővebb felvilágosítás
szerezhető **Friss Her-
cziné** dohány árudájá-
ban Kazinczy-utczán, a
Polgári Bank épületében.

Osztálysorsjegyek

a f. évi aug. hó 1. és 2-án
tartandó húzásra kapható
kiadóhivatalunkban.

Mütrágya bizományi raktár.

A zemplén-várm. gazda-
sági egyesület elnöksége
gazdaközönségünk érdeké-
ben az elért mütrágyázási
kísérletek példáin okulva,
egy állandó bizományi rak-
tárt állított fel. Továbbá
felhatalmazta Weiser Ede
kassai cézget, hogy az egye-
sület nevében Zemplénvár-
megye területén üzleteket
eszközöljön. — Az alábbi
hirdetésben közölt egyesü-
leti árjegyzéket ajánlja tag-
jainak és a községi elől-
járóságok figyelmébe azon
odaadással, hogy a küszö-
bön álló áremelkedés ki-
kerülése végett rendelmé-
nyüket az egyesülethez,
vagy fentnevezett cégnek
beküldeni sziveskedjenek.
Bárminemü felvilágosítás-
sal az egyesület titkári hiva-
tala készséggel szolgál.

Zongora

több rendbeli eladó, esetleg
bérbeadó **Udvardi Szaniszló-
nái** S.-A.-Ujhely, Kossuth
L.-utca dr. Szepessy ház.

Eladó butorok

a Kazinczy-utca 508. sz.
ház emeletén több rendbeli
butor és használati tárgyak
eladók.

Benczúr Testvérek

cementgyára

Mogyoróskán, (Zemplén-
megye, posta helyben). Ké-
szít portland és román ce-
mentet és pallólemezeket.
Vasuti állomás **Örmező**.

Eladó kerékpár.

Egy 170 frtért vásárolt
Chikágó kerékpár 100 frt-
ért megvehető **Dr. Székely
Albert** ügyvédnél S.-A.-
Ujhelyben, Kazinczy-utca.

Egy kovácsműhely

teljes felszereléséhez szük-
séges összes **szerszámok**
és **eszközök**, egy teljesen
új **fűvóval** eladó

Mankovits Mihályné,

Zemplén községbeli lakosnál.

Vizsgázott gépész

azonnal állandó állást nyer-
het Mogyoróskán, Benczúr
testvérek cement-gyárában.

TANULÓ.

Egy jó házból való ifju tan-
ulónak felvétetik a „Zem-
plén” nyomdájában.

Egy tanuló

felvétetik **Hericz Sándor**
kocsigyártó és cégfestőnél
S.-A.-Ujhely.

Segédjegyző

folyó évi augusztus esetleg
szeptember 1-től hason-
minőségű alkalmazást ke-
res. Czim a kiadóhivatalban.

Az

Apró Hirdetések

kétségtelenül hatalmas
közvetítői lesznek ezen-
tul az üzletkötéseknek
s kiszámíthatatlan gya-
korlati haszna lesz en-
nek a rovatnak a közön-
ség minden rétegére, ha
egyszer hozzá szokik eh-
hez a legolesőbb és leg-
eredményesebb közleke-
dési eszközhöz.

Azért ajánlatos, hogy
a közönség gyorsan meg-
kedvelje s s mentől sü-
rűbben vegye lgénybe a

„ZEMPLÉN”

teljes címmel ellátott
apró hirdetéseit.

Levélbeli tudakozóda-
sokra pontosan válaszolunk,
ha a szükséges postabélyeg
beküldetik.

Kleinmann és Klein

tölgy-, épület- és szerszámfa raktára
S.-A.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók
Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok 2 koronától 5 koronáig.

Kerítés oszlopok 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánljuk kerékgyártóknak **szerszámfákat, keréktalpokat** és
küllöket; nyírfa és bükkfa rudakat, ugyszintén nagy
raktárt tartunk fűrészből **tölgyfa** deszkából.

25 frton felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a
helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Vágott tűzifát eladunk mmázsánként 1 kor. 80 fillér; 2
mm. felüli megrendelésnél ingyen lesz házhoz szállítva.

A Jókai-utczában lévő volt Barthos-féle házat
olesó árért eladjuk.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi féle kertből
építkezésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben,
akár pedig parcellakra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Kleinmann és Klein.

Kereskedelmi iroda.

Van szerencsénk a t. kereskedői világnak, valamint a t. ez. birtok és ingatlan
tulajdonosoknak tisztelettel jelteni, hogy:

Budapest, V. ker. Váczi-körut 14 sz. a.
egy

törvényszékileg bejegyzett kereskedelmi irodát
nyitottunk, mely vállalatunk működési köre a következőkre terjed ki: **Szükség-
ben lévő kereskedők, birtok és ingatlan tulajdonosok rendezése,
és a kiegyezéshez szükséges kezességekről való gondoskodás, jel-
zálog hitel szerzése, birtokok és ingatlanok vétele, eladása és
elcserélése, valamint foglalkozik minden a kereskedelmi szak-
mába vágó ügyletekkel.**

Kiterjedt összeköttetéseinkre, valamint sok évi bevált szakismereteinkre támasz-
kodva és a szoliditás legszigorubb elvétől vezettetve azon helyzetben vagyunk, hogy
a hozzánk jutott megbízásokat legpontosabban és leggyorsabban teljesíthetjük.

A KERESKEDELMI IRODA LIPSCHER ES HOROVITZ.

Telefon.

Haszonbérbe adás.

Zemplén-vármegyében egy **2350** holdas, Beregh vár-
megyében egy **1748** holdas és egy **1540** holdas bir-
tok **1900. évi október hó 1-től** haszonbérbe
adatik. Feltételek S.-A.-Ujhelyben **Kiss Ödön**
ügyvédnél megtekinthetők.

Tk. 1724/1900. szám.

Arverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmezi kir. járásbírósg mint telekkönyvi ható-
ság közhírré teszi, hogy Zemplénmegye gyámpontára végre-
hajtatonak **Ertök Julianna** ferj. **Fedor Lászlóné** végrehajtást
szenvedő elleni 1000 korona tőkekövetelés és jár. iránti végre-
hajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmezi
kir. járásbírósg) területén lévő Dobra község határában fekvő
a dobrai 4. sz. tjkben 1. 4. 237 és 241. hr. sz. alatt foglalt
a végrehajtást szenvedő **Ertök Julianna** előbb özv. **Lukács
Andrásné**, utóbb **Fedor Lászlóné** nevében álló ingatlanok 1192
koronában eszennel megállapított kikiáltási árban az árverést
elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az **1900.
évi szeptember hó 10-ik napjának** délelőtt 10 órakor Dobra
község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapi-
tott kikiáltási áron alól is el fognak adatni.

Árverezni szándékozók tartóznak az ingatlanok becsára-
nak 10%-át vagyis 119 korona 20 fillért készpénzben,
vagy az 1881. LX. t.-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal
számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám
alatt kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt
óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy
az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a erte m-ben a bántpenznek
a bírósnál előleges elhelyezeséről kiállított szabályszerű
elismervényt átadni.

Kelt Kir.-Helmezen, a kir. járásbírósg mint telek-
könyvi hatóságnál 1900. évi június hó 21-en.

Stépan László, kir. bíró.

Legjobb a

Kőbányai polgári

sörfőzde

S Ö R E,

melyből raktárt és palaczkozást a Rákóczi-
utca „Hungária” szálloda pinzeze helyiségében
rendeztem be. Majdnem minden koresmában és
üzletben kapható.

Maláta barátság is raktáron van.

Rübner Herman

a Polgári sörfőző r. t. főraktárosa

307, 393, 435/1900. végr. szám.

Arverési hirdetmény.

Alóliót kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cikk
102. §-a értelmében eszennel közhírré teszi, hogy a kir.-helmezi
kir. bírósg Sp. 9. V. 87, 102/900. Im 34/99. V. 175/900.
számu végzései által **Steinfeld István** első magy. ált. bizt.
társ. **Blumenstock J.** és fia **Brausvetter János**, **Revai testvérek**
javára **Mezey Jenő** n.-gérésű lakos ellen 300 kor. 58 kor.
48 fill., 106 kor., 36 kor. 16 fill., 150 kor. 32 fillér tőkek
és járuléki követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás
alkalmával bíróság le és felülfoglalt és 628 koronára becsült
székér, borju, széna, sertések, gazdasági eszközök, házi buto-
rok, varrógep, loszerszámokból álló ingóságok nyilvános árve-
rés úján eladatnak.

Mely árverésnek a király-helmezi kir. járásbírósg
fenti számu kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen,
vagyis N.-Géres községében alperes lakásán leendő eszköz-
lésére **1900. évi augusztus hó 7-ik napjának** d. u. 3 órája
határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly meg-
jegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881.
évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet igerőnek becs-
áron alul is eladatni fognak.

Kelt Kir.-Helmezy, 1900. évi július hó 18. napján.

Szabó Lajos,

kir. bir. végrehajtó.

A legnagyobb cipőraktár S.-A.-Ujhelyben.

Halász Herman

ezelőtt

Özv. Rózsássy Lajosné

S.-A.-Ujhelyt, főtér, a „Vadász-kürt“ szálloda épületében.

Ajánlja nagy raktárát

valódi karlsbadi uri-, női- és gyermek cipő különlegességekben.

Egyedüli raktára:

urak, hölgyek és gyermekek számára, a mai korban legszebb és legegyszerűbb viseletű

Triumph (Győzelmi) és Victória cipőknek, valamint a valódi, legjobb anyagból készült

Kneip Sandaloknak.

A legizlésebb

séta- és táncz-cipők

minden színben.

Elismert legjobb crémek és festékek Sevro és színes cipőkhöz.

A legolcsóbb árutól — a legfinomabb áruig.

ÓRIÁSI VÁSÁRSZÉK.

A legjobb anyagból készült minden fain cipők.

Hivatalok, ügyvédek és kereskedők figyelmébe!

Van szerencsém b. tudomásukra adni, hogy helyben, egyelőre a Deák-utczán egy

író gépet

állítottam fel és azon helyzetben vagyok, hogy egyszerű fogalmazványok után leírásokat vagy másolatokat a legrövidebb idő alatt eszközölök.

A leírások és másolások díjszabása a következő:

Leírások:

Egy oldal fölió nagyságig magyar vagy német nyelven kézírásról	— K. 40 f.
Egy oldal fölió nagyságig nyomtatás v. előolvasás után	— „ 30 „
Idegen nyelvű munkáknál, oldalanként	— „ 90 „
Különféle czimek levélborítékra irva 1000 drb.	6 „ — „
„ „ ragasztólappra irva 4000 drb.	7 „ — „
„ „ sokszorosított levelekre 1000 drb.	6 „ — „

Sokszorosítások:

Az első oldal	2 példányban	— K. 50 f.
„ „	5 példányig	— „ 80 „
„ „	10 példányig	— „ 1 „
„ „	50 példányig	— „ 50 „
„ „	100 példányig	— „ 2 „
„ „	150 példányig	— „ 3 „
„ „	200 példányig	— „ 3 „
„ „	300-on túl minden 100-ért	— „ 50 „

Minden további oldalnál 10%-os engedmény. — Külföld 5 példányig csak fél oldalnak számít.

A számítás alapját a gépen irt 33 soros oldal képezi. — Nagyobb munkák, állandó, folyó v. különleges szakművek egyezség szerint.

Állami v. városi hivataloknak és ügyvédi irodáknak 10%-os kedvezmény.

Fenti árszabásnál a papírt a munkaadó adja; kívánatra azonban üzletemből, ahol minden minőségű papírból nagy raktárt tartok, annak olcsó felszámítása mellett a papírt is adom.

Legszigorubb titoktartás üzleti érdeken.

Számos megbízást és b. pártfogását kérve maradok S.-A.-Ujhely, 1900. július hóban.

alázatos szolgálja

Deutsch Salamon,

fűszer-, könyv- és papirkereskedő

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség tudomására hozni, hogy

guvrirozó gépem

már megjött, ezen körülményt különös figyelmébe ajánlom a t. urnők és varrónőknek.

Guvrirozni elvállalok selyem, krepp, batist, karton, szerbvászson s egyéb mindenféle női ruhaszövetet még pedig 110 centim. hosszúságig, a legjutányosabb árak mellett.

Továbbá ajánlom a már évek óta fenálló férfi- és női ruhatisztító és festő-üzletemet. — Magamat a t. közönség pártfogásába ajánlva mély tisztelettel vagyok

Rakovszky Sándor,

vegytisztító és kemefestő.

S.-A.-Ujhely, Beresényi-utca 45. sz. a fogház átellenében.

Zemplénmegyei Gazdasági Egyesület kivételes műtrágya árjegyzéke 1900. évre, alávetve bármely vegykísérleti állomás bírálatának.

Jegy	F a j	Össz. phosphor-sav	vízben oldható phosphor-sav	Ammoniák só	50 kgr. korona
S.	I. Superfosfát	18—19	17—18		4 84 ⁵
S. I.	„ „	17—18	16—17		4 56
S. II.	„ „	16—17	15—16		4 3 ⁵
Sp.	Spodium	18—19	17—18		4 84 ⁵
Sp. I.	„	17—18	16—17		4 56
Sp. II.	„	16—17	15—16		4 3 ⁵
K. S.	Csontliszt	18—19	17—18	1/4—1/2	5 08 ⁵
K. S. I.	„	17—18	16—17	1/4—1/2	4 72
A. S. I.	Ammoniák	11—12	10—11	3—4	5 8 ⁵
A. S. II.	„	11—12	10—11	2—3	5 0 ⁵
P.	Eredeti Csehországi Thomassalak	20	szavatolt 16 utr.		4 07
		17 1/2	14		3 70

A jelzett árak teljes kocsirakomány vétele mellett bérmentve Zemplénmegye bármely állomására értetendők; kisebb vételnél a s.-a.-ujhelyi állomáson levő egyesületi raktárnál értetendő mindenkor, a Superfosfatoknál készpénzfizetés esetén 3% engedménnyel vagy 6 havi (váltó) hitel Thomassalakliszt netto áru értékéből készpénzfizetés esetén 2% levonás vagy 4 havi (váltó) hitel.

Egyesületünk elnöksége Weiser Ede urat bizta meg a vármege területére műtrágya eladások eszközésével.



Egyedül valódi csakis üvegben!

Ez a valóban csalhatatlan és gyökeres irtószer minden-dennemü rovar ellen.

A valódi Zacherlin kapható:

S.-a.-Ujhelyben: Kincsesy Péter, Widder Gy., Fischer Hani, Behyna test., Grünbaum M., Nagy Ferencz, Klein Henrik, Klein Albert Malátsik György, Szentgyörgyi Vilm., Klein Géza, Hazai Adolf, Glück Samu, Szikszay Róza és Markus Sáfir, Bilanovits István, Szathmáry József, Grünwald Márk.
 Abauj-Szántó: Blau Herman, Sóváry Kálmán, Friedmann Simoa, Klein Adolf, Klein Vilmos.
 Forró-Écs: Haimann Salamon. Herczfeld Lajos.
 Gálszécs: Grün Lajos, Engländer Ignác, Friedmann Lipót és Rosenberg Bernát.
 Homonnán: Friedmann Markus, Hocza Gyula, Klein Dávid és fia, Kuharszky Gyula, Pápay Pál, Szekerák Aladár,

Rosenberg Márkus.
 Mándok: Richard Emil.
 N.-Mihályban: Glück Mór, Tolvay Imre, Bucsinzky Lajos, Marmorstein Jenő, Wünschendorfer K. és Landesmann Vilmos.
 Sárospatakon: Pavletits György s Palcsó Lászlónál.
 Szerencsen: Turcsányi Ferencz, Bekefi Ignác, Beliczky István és Ivanits Kálmán.
 Tállyán: Gottfried Sámuel.
 Tóron: Frisch Vilmos, Helm Samu, Morgenstern Izidor, Olay Lajos, Zákó Soma, Gross Izráel.
 Varannó: Cseri Herman, Gaál Sándor, Friedmann és Rosenberg, Rosenbluth Sándor, Klausner Emil.